



DURA™ VACUUMS

PRO35 M



INSTRUCTION
MANUAL

GEBRAUCHS-UND
WARTUNGSANLEITUNGEN

INSTRUCTIEHANDLEIDING

ISTRUZIONI PER L'USO
E LA MANUTENZIONE

INSTRUCTIONS D'UTILISATION
ET D'ENTRETIEN

INSTRUCCIONES DE USO
Y MANTENIMIENTO







PRO35 M

Carefully read these instructions before use and keep them safely after reading for later reference.

INSTRUCTION MANUAL

BEFORE START-UP	6
EXPLANATION OF SYMBOLS & SIGNS	6
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	7
DECLARATION OF CONFORMITY	11
DISPLAY & OPERATING ELEMENTS	12
OPERATION	13
CLEANING & MAINTENANCE	17
TRANSPORT	19
REPAIR	19
MALFUNCTION & TROUBLESHOOTING	20
ORIGINAL ACCESSORIES	21



Dear customer,

Thank you for choosing a PRO35 M made by MAXVAC.

The PRO35 M from MAXVAC has been manufactured with the greatest care, and we hope that you will be happy with the PRO35 M you have just purchased. However, if it does not fully comply with your expectations, please contact your supplier.

The MAXVAC brand was born in Switzerland to provide maximum performance equipment to deal with dust management and provide environmental cleaning solutions.

The MAXVAC team is passionate about providing the most environmentally and ecologically acceptable cleaning solutions to promote clean and healthy environments in the home town and workplace.

The PRO35 M was specifically designed for the industry.

For more information on our range, please visit www.max-vac.com



CONGRATULATIONS

Congratulations on your purchase, you have obtained a state-of-the-art vacuum system. We hope that you will enjoy your purchase for years to come.

Read ALL instructions carefully before using this product.

FOR YOUR RECORDS

Please record the model and serial number below, for easy reference, in case of loss or theft. These numbers are located on the inside of the steering column. Space is also provided for other relevant information.

Model number

Serial Number

Date of Purchase

Purchased From

Make sure you have always this user's manual in your hands. It's very important for the user to read this manual this to make sure he understands the safety rules and the maintenance of this machine, to make it efficient and durable in time. However, the instruction and safety measures contained in this manual don't substitute, in any case, the safety measures existing in the country where the vacuum is used. The manufacturer declines all the responsibility for plants above the machine.



1. BEFORE START UP

Before using the device for the first time, read and observe these operating instructions and the safety instructions. Failure to observe the instruction manual and safety instructions may result in damage to the device and danger to the operator and other persons.

The device is suitable for vacuuming both dust and liquids. It is robust, powerful and easy to handle. The accessories that are included make it an indispensable tool for thorough and quick cleaning. The device is designed for commercial use. Dust removing machines are tested according to DIN EN 60335-2-69 and divided into dust classes.

Vacuum cleaners of dust class M are suitable for the suction/ extraction of dry, non-flammable dusts, wood dusts and hazardous dusts with OELs $\geq 0.1 \text{ mg/m}^3$. Restriction: No carcinogenic substances, except wood shavings, may be vacuumed up.

2. EXPLANATION OF SYMBOLS AND SIGNS

Symbols in the instruction manual



Note



WARNING!
Risk of injury!



WARNING!
Danger from electric current



Do not use foaming cleaning agents



Do not vacuum up burning or smouldering (e.g. chimney ash), explosive substances



3. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING!
Risk of injury!

This device is not intended for use by persons with physical, sensory or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given instructions concerning use of the device and are supervised by a person responsible for their safety.

Persons under 16 years of age must not use the device.

Dust class M is suitable for extracting dry, non-flammable, harmful to health dusts from machines and devices; dust class M according to EN 60335-2-69. Restriction: No carcinogenic substances, except wood shavings, may be vacuumed up.

Danger from harmful to health dust Respiratory diseases due to inhalation of dust. Do not vacuum without a filter element, otherwise there is a health hazard due to increased fine dust emissions.

Never remove the filter cartridge when vacuuming. Risk of damage to the vacuum motor due to fine dust entering the device.

The packaging elements (e.g. plastic bags) may pose potential danger to children and others who are not aware of their actions. Keep out of reach of animals. Any use not in accordance with the intended use may constitute a danger and must therefore be avoided.

The device must be mounted correctly before use. Furthermore, check that the filter elements (e.g. filter cartridge, etc.) are correctly mounted and powerful enough.

Check that the socket outlet is compliant with the device's plug.

When operating the device, avoid bringing the vacuum opening close to sensitive parts of the body such as eyes, mouth, ears, etc.

This vacuum cleaner is designed for wet and dry cleaning of floor and wall surfaces.



3. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Explosion and fire hazard! The following substances must not be vacuumed:

- Flammable or explosive solvents
- Substances impregnated with solvent
- Explosive dusts
- Liquids such as petrol, oil, alcohol, thinner
- Substances hotter than 45 °C

The device is not suitable for environments protected against electrostatic discharge.

Only use the original accessories supplied with the device.

Do not leave the running device unattended.

If any liquid or foam leaks out, switch off immediately.

Do not vacuum up any aggressive liquids, as these could damage the device.

Permissible ambient temperature -10 °C to +30 °C

Maintenance and repairs must always be carried out by qualified personnel; any damaged parts must only be replaced with original spare parts.

Any modification of the device is prohibited. The modification may result in fires and injuries, including fatal ones, to the user, in addition to voiding the warranty.

The manufacturer accepts no liability for damage caused to objects or persons as a result of failure to observe these operating instructions or in the event of misuse of the device.



ASSURED VACUUM VOLUME

max. Ø (mm)	21	27	32	35	42
\dot{V}_{min} (m ³ /h)	25	41	58	73	100

Assignment of the max. vacuum hose diameter to the assured vacuum volume of the warning device.



WARNING!
Danger from electric current





3. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Never pull or lift the device by the connecting cable.

Do not immerse the device in water or wash it with a jet of water for cleaning.

Before any kind of intervention or when the device is unattended, always disconnect the plug from the socket.

Always check the connection cable for damage such as cracks or signs of ageing. Replace the cable before using it again.

If the connection cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its technical service or a qualified person so that any danger is prevented.

When using an electrical extension lead, check that they rest on dry surfaces and are protected from splashing water.

Use the socket on the vacuum cleaner only for the purposes specified in the operating instructions. The manufacturer accepts no liability for damage if the device is misused, improper operation or improper repair. Do not use damaged extension leads.

The voltage on the type plate must match the mains voltage. Do not dispose of electrical devices with household waste.

In accordance with the European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic devices (WEEE) and its introduction into national law, waste electrical devices must be collected separately and handed over for environmentally friendly disposal.

Old devices contain valuable recyclable materials that should be recycled.

Batteries, oil and similar substances must not be released into the environment. Please dispose of old devices with suitable collection systems.



4. DECLARATION OF CONFORMITY

EU /UK Declaration of Conformity

Due to its design and construction, the machine mentioned below complies with the relevant, fundamental safety and health requirements of the EU directives. If the customer makes any changes to the machine, this declaration loses its validity.

Product: Wet and dry vacuum cleaner

Type: PRO35 M

Relevant EU Directives:

2014/30/EU • 2011/65/EU (ROHS) • 2006/42/EG

Relevant EU Directives:

S.I. 2016/1091 (as amended)

S.I. 2012/3032 (as amended)

S.I. 2008/1597 (as amended)

Applied harmonised standards:

EN 60335-1: 2012 • EN 60335-2-69: 2012 • EN 62233: 2008 • EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015 • EN 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013

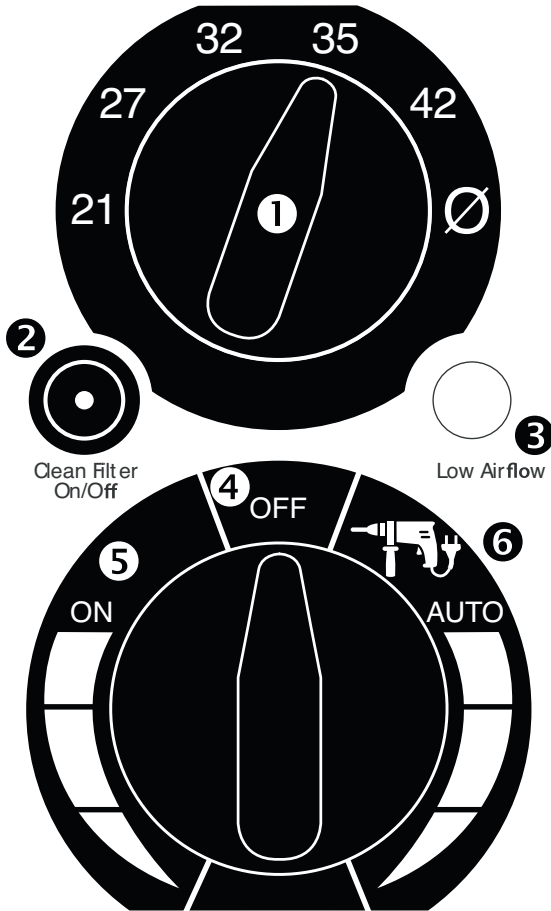
SWISSLOGO AG, 8172 Niederglatt, Switzerland
11/2023

Neil Parsons - Technical Assistant





5. DISPLAY AND OPERATING ELEMENTS





6. OPERATION

6.1 Before each start-up

Before each start-up, make sure that the vacuum cleaner, power cord, vacuum hose and accessories are not damaged.

It must also be ensured that the filter cartridge is inserted and not damaged.

Make sure that plugged-in power tools are not switched on.

The socket on the vacuum cleaner is live when the mains plug is plugged in, regardless of the switch position.

6.2 Adjusting the hose diameter (M vacuum cleaner only)

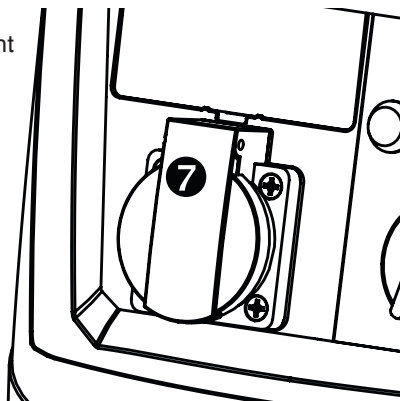
To ensure that the warning device (3) functions as prescribed, the smallest cross-section in the extraction system incl. adapter must always be set on the rotary switch (1).

6.3 Permanent filter cleaning

The vacuum cleaner is equipped with electromagnetic valves that clean the filter cartridge by air back flushing. Each cleaning cycle cleans the two chambers of the filter cartridge 2 times each. Cleaning takes place automatically every 45 seconds after the last cleaning cycle.

If continuous cleaning is not necessary due to a low level of dust, you can switch it off by deactivating the cleaning function (2).

1. Hose diameter selector switch
2. Cleaning function On / Off (incl.) Control light
3. Warning light and horn air velocity $<20\text{m/s}$
4. Device OFF
5. Standard mode
6. Automatic mode with tool connected
7. Power socket (max. 2200W*)





6. OPERATION

Cleaning is active when the indicator light (2) on the control panel lights up.

When working overhead with for example long-neck grinders, make sure that the vacuuming is briefly reduced by the vacuum cleaner during the cleaning interval.

This can cause the tool to fall off the ceiling. Cleaning can be switched off for small amounts of dust.

6.4 Insert fleece filter bag

1. Unlock the locking tabs and remove the motor head
2. Attach the fleece filter bag.
3. Put on the motor head and lock it with the locking tabs.

6.5 Insert disposal bag

1. Unlock the locking tabs and remove the motor head
2. Attach the disposal bag and put it over the edge of the container.
Note that the holes provided above the flange must be placed over the electrodes of the water cut-off.
3. Spread the disposal bag against the inside of the container in order to lose as little volume as possible.
4. Put on the motor head and lock it with the locking tabs.

6.6 Switching on the vacuum cleaner

The device allows 2 operating modes.

- Standard mode (5): Vacuum cleaner switches on immediately
- Automatic mode (6): The vacuum cleaner is in standby mode for power tools and only switches on when a power tool plugged into the socket (7) is switched on and switches off again 5 seconds after the power tool is switched off.

The power of the vacuum cleaner can be adjusted continuously from 100% to 50% in both operating modes.

Plug in the mains plug of the device. Set the rotary switch of the device to one of the two operating modes.



6.7 Dry vacuuming

See Fig. 3-11.

Before vacuuming, make sure that the filter cartridge, the vacuum cleaner and the vacuum cleaner accessories used are dry to prevent dust from sticking and becoming encrusted.

For dry vacuuming it is recommended to use a fleece filter bag

Item no.: MV-DVP-ACC-100 or a disposal bag.

Use filter bag and disposal bag only in conjunction with filter cartridge Item no.: MV-DVP-ACC-102.



With PRO35 M, all types of dust up to dust class M can be vacuumed up with this device. The use of a dust collection bag is required by law when class M dust is vacuumed up.

6.8 Wet vacuuming

If foam or liquid escapes, switch off the vacuum cleaner immediately.

See Fig. 12-19

Before vacuuming, make sure that the electrodes of the water level sensor (Fig. 39) are clean and that contact is made with the pick-up contacts in the motor head. The filter cartridge is suitable for wet vacuuming. and must remain installed to protect the motor from coarse particles.

The built-in sensor automatically switches off the motor when the container is full.

When vacuuming mainly water, it is recommended to deactivate the cleaning function (2) of the vacuum cleaner.



With any non-conductive liquids (for example drilling emulsion), the device is not switched off when the container is full. The fill level must be checked in good time and the container emptied accordingly.

After wet vacuuming, clean the main filter element with the filter cleaning device and empty the container (Fig. 19), clean with a damp cloth and dry. Remove the motor head with filter cartridge from the container to dry, also dry the suction accessories.



6. OPERATION

6.9 Working with power tools

Fig. 7, 40

Make sure that plugged-in power tools are not switched on. The socket on the vacuum cleaner is live when the mains plug is plugged in, regardless of the switch position.

1. Remove the elbow from the vacuum hose
2. Remove the locking sleeve from the manifold
3. Push the tool adapter onto the hose socket
4. Put the locking sleeve over the tool adapter and lock it.
5. Insert the tool adapter into the opening provided on the power tool.
6. Plug the power tool into the socket (7) of the vacuum cleaner.
7. Set the control switch on the vacuum cleaner to automatic mode (6).

The vacuum cleaner is now in standby mode and only switches on when a power tool plugged into the socket (7) is switched on and switches off again 5 seconds after it has been switched off.

6.10 Switching off the vacuum cleaner

Set the rotary switch to the "OFF" position (5). The vacuum cleaner is now switched off. After switching off, pull out the mains plug and wind up the connecting cable from the vacuum cleaner.

The connecting cable can be wound over the push bar or the hose hook, for example.

Fix the vacuum pipe to the rear wall of the container by inserting it into the accessory depot.

6.11 After operation

Empty the container and clean the inside and outside of the vacuum cleaner by vacuuming and wiping with a damp cloth.



7. CLEANING AND MAINTENANCE

Make sure that the vacuum cleaner is always switched off and disconnected from the mains for care and maintenance. Acid, acetone, solvents and care products containing silicone can damage suction parts.

For user maintenance, the vacuum cleaner must be disassembled, cleaned and serviced. As far as is practicable without causing danger to maintenance personnel and other persons.

Appropriate precautions include decontamination before disassembly, provision for local filtered forced ventilation where the vacuum cleaner is being dismantled, cleaning of the service area and appropriate personal protective equipment.

At least once a year, the manufacturer or an instructed person must carry out a dust inspection, e.g. for damage to the filter, leak tightness of the vacuum cleaner and that the control device is working.

Precautions to be taken with class M vacuum cleaners

The exterior of the vacuum cleaner should be cleaned by dusting and wiped clean or treated with sealant before being removed from the danger area. All vacuum cleaner parts must be considered contaminated when removed from the contaminated area and appropriate precautions must be taken to avoid dust dispersal.

When carrying out maintenance or repair work, any contaminated items that cannot be satisfactorily cleaned must be disposed of. Such items must be disposed of in impermeable bags in accordance with the applicable regulations for the disposal of such waste.

7.1 Changing fleece filter bag

See Fig. 4 - 6

1. Close the vacuum connection with a sealing plug
2. Unlock the locking tabs and remove the motor head.
3. Remove the fleece filter bag from the flange and close it tightly with the cap.
4. Dispose of used fleece filter bags in accordance with legal requirements.
5. Put on the new fleece filter bag and snap in the seal.
6. Put on the motor head and lock it with the locking tabs.



7. CLEANING AND MAINTENANCE

7.2 Changing disposal bag

See Fig. 8-11, 4-5

1. Close the vacuum connection with a sealing plug
2. Switch the vacuum cleaner on again and wait for the cleaning cycle to clean the residual dust from the filter cartridge. Then unplug the vacuum cleaner. To ensure that the dust settles in the container, wait approx. 30 seconds.
3. Remove the disposal bag from the flange and close it tightly with the cap
4. Carefully close the disposal bag tightly with the enclosed cable tie.
5. Dispose of used disposal bag in accordance with legal requirements.
6. Put on a new disposal bag and put it over the edge of the container. Note that the holes provided above the flange must be placed over the electrodes of the water cut-off.
7. Put on the motor head and lock it with the locking tabs

7.3 Cleaning the electrodes

See Fig. 39

Clean the electrodes with a brush or cloth

7.4 Cleaning the cooling air filter

See Fig. 38

To ensure that the motor is cooled sufficiently, make sure that the cooling air filter is clean. Otherwise, overheating and subsequent thermal protection shutdown may occur. Vacuum the cooling air filter with a vacuum cleaner.

7.5 Changing filter cartridge

See Fig. 29-35

The tool for changing the filter is attached to the rear of the chassis.

1. Loosen the 6 screws on the underside of the motor head along the fastening ring. (Do not unscrew completely)
2. Loosen the fastening ring by turning it and remove it.
3. Remove the filter cartridge and immediately seal it in a dust-tight plastic bag and dispose of it as intended.
4. New filter cartridge Item no.: Insert MV-DVP-ACC-101.
5. Attach the fastening ring and lock it by turning.
6. Tighten all 6 screws.



7.6 Cleaning the exhaust air filter

See Fig. 36-37

1. Remove the filter cassette on the back of the motor head and take out the exhaust air filters.
2. Clean (vacuum, wash out) or change the exhaust air filter.
3. Insert new or cleaned exhaust air filters and reinsert the filter cassette into the motor head.

7.7 Cleaning filter cartridge

1. Remove the vacuum hose.
2. Close the vacuum connection with a sealing plug.
3. Switch on the vacuum cleaner and wait for the cleaning cycle to clean the residual dust from the filter cartridge. If the filter is still not clean, switch the vacuum cleaner on again and wait for another cleaning cycle.

8. TRANSPORT

Remove the vacuum hose and close the vacuum socket with the cap.

Stow the accessories in the accessory storage provided at the back of the vacuum cleaner. Wrap the vacuum hose around the vacuum cleaner using the hose hooks. Pin the hose ends together to prevent dirt particles from escaping.

Wind the cable from the vacuum cleaner and place it around the push bar or the hose hook.

When transporting in vehicles, ensure that the vacuum cleaner is secured against slipping and tipping in accordance with the applicable directives.

9. REPAIR

Vacuum cleaners that have not been repaired properly pose a danger to the user!

Repairs may only be carried out by qualified personnel, e.g. customer service. Only use original spare parts.



10. MALFUNCTION AND TROUBLESHOOTING

Make sure that the vacuum cleaner is always switched off and disconnected from the mains for repair.

Malfunctions are not always due to defects in the vacuum cleaner.

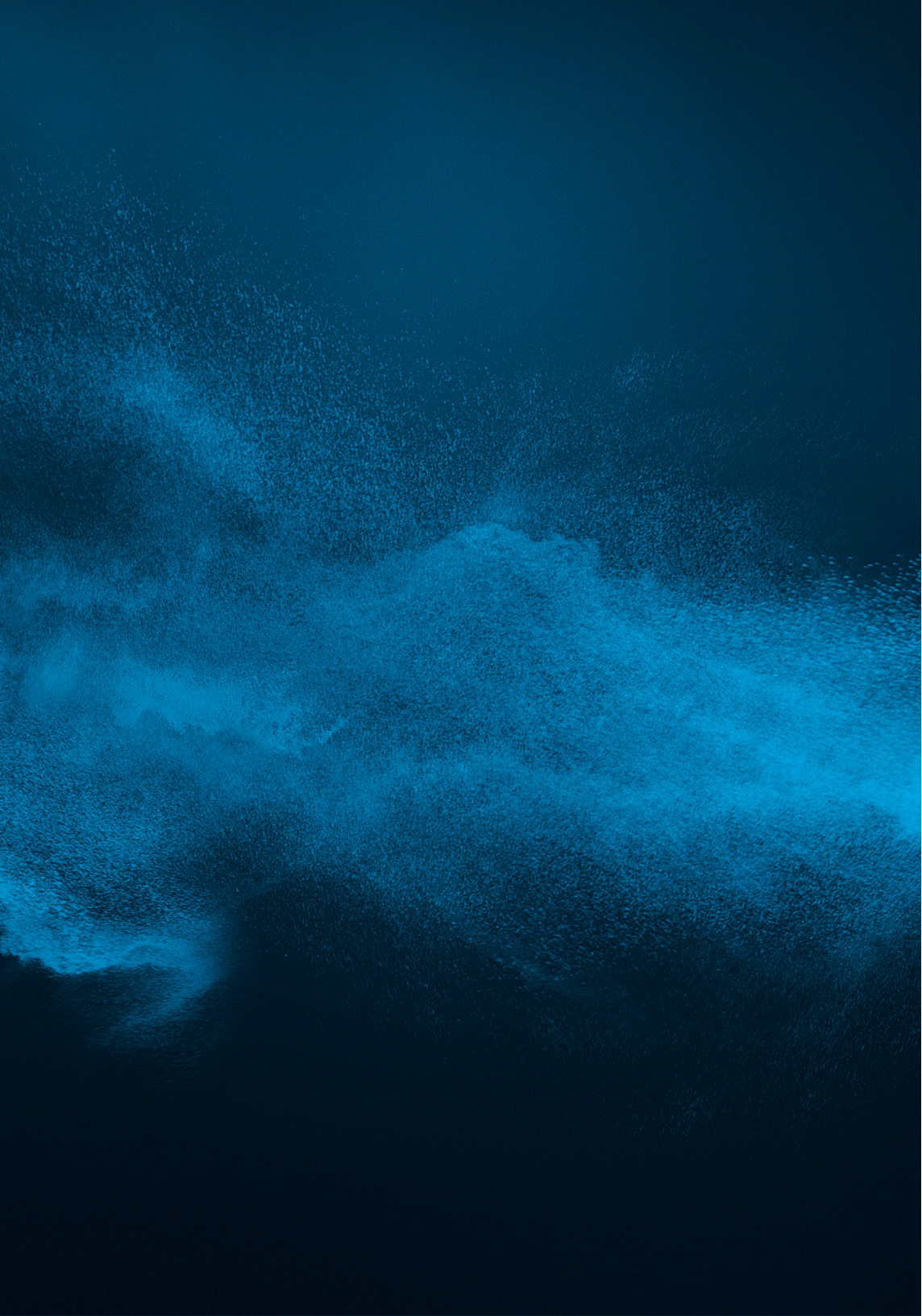
Trouble	Cause	Solution
Decrease in vacuuming power	Filter cartridge dirty Filter bag full Container full Nozzle, pipes or hose clogged Container nozzle / filter bag flange clogged	Close the vacuum connection with the sealing plug and switch on the vacuum cleaner again and wait for the cleaning cycle to clean the filter cartridge. Change Empty Clean Clean
Vacuum cleaner does not start	Mains plug not plugged in No mains power Connection cable defective Water sensor switched off Vacuum cleaner switched to "Auto"	Plug in the mains plug Check fuse Renew Empty container and clean electrodes See "5. Switching on the vacuum cleaner"
Vacuum cleaner does not start when the tool is switched on in "Auto" mode	Power tool not plugged into socket on vacuum cleaner Tool does not reach the minimum power of 20 W to be recognised by the vacuum cleaner.	Insert the mains plug into the socket on the vacuum cleaner Use the vacuum cleaner in continuous operation
Disposal bag is vacuumed onto the filter cartridge	Disposal bag is not inserted and fitted correctly.	Place the disposal bag completely over the edge of the container and press the flange completely over the receptacle and put the holes provided over the electrodes of the water shut-off.



Trouble	Cause	Solution
Dust class M vacuum cleaner: with filter bag inserted, dust in the container	Filter bag not fitted correctly.	Press the filter bag completely over the filter bag flange.
Dust class M vacuum cleaner: Warning device constantly active.	Filter cartridge clogged	Close the vacuum connection with the sealing plug and switch on the vacuum cleaner again and wait for the cleaning cycle to clean the filter cartridge.
	Vacuum hose blocked	Remove vacuumed material from hose
	Container full	Empty container
	Wrong hose diameter selected	Set the correct hose diameter

11. ORIGINAL ACCESSORIES

Article designation	Special features	Item no.
Filter cartridge	HEPA 14	DVP-ACC-101
Fleece filter bags (packing unit = 5 pcs.)		DVP-ACC-100





PRO35 M

Lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie danach zum späteren Nachschlagen auf.

BEDIENUNGSANLEITUNG

VOR DER INBETRIEBNAHME	26
ERKLÄRUNG DER SYMBOLE UND ZEICHEN	26
WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN	27
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	31
ANZEIGE & BEDIENELEMENTE	32
BEDIENUNG	33
REINIGUNG UND WARTUNG	37
TRANSPORT	40
REPARATUR	40
STÖRUNGSBESEITIGUNG & FEHLERBEHEBUNG	41
ORIGINAL ZUBEHÖR	42



Sehr geehrter Kunde,

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für einen PRO35 M von MAXVAC entschieden haben und hoffen, dass Sie mit dem von Ihnen erworbenen PRO35 M zufrieden sein werden.

Sollte der PRO35 M dennoch nicht Ihren Erwartungen entsprechen, wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten. Die Marke MAXVAC wurde in der Schweiz gegründet, um Geräte mit maximaler Leistung für das Staubmanagement und umweltfreundliche Reinigungslösungen anzubieten.

Das Team von MAXVAC hat es sich zur Aufgabe gemacht, die umweltfreundlichsten und ökologischsten Reinigungslösungen anzubieten, um eine saubere und gesunde Umgebung in der Stadt und am Arbeitsplatz zu fördern.

Der PRO35 M wurde speziell für industrielle Anwendungszwecke entwickelt.

Weitere Informationen über unser Sortiment finden Sie unter www.max-vac.com



HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf, Sie haben ein hochmodernes Vakuumsystem erworben. Wir hoffen, dass Sie viele Jahre lang Freude an Ihrem Kauf haben werden.

Lesen Sie ALLE Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt benutzen.

FÜR IHRE UNTERLAGEN

Bitte notieren Sie die Modell- und Seriennummer unten, damit Sie sie bei Verlust oder Diebstahl leicht wiederfinden. Diese Nummern befinden sich auf der Innenseite der Lenksäule. Es ist auch Platz für andere wichtige Informationen vorgesehen.

Modellnummer

Seriennummer

Kaufdatum

Gekauft von

Vergewissern Sie sich, dass Sie diese Bedienungsanleitung immer igriffbereit haben. Es ist sehr wichtig, dass der Benutzer dieses Handbuch liest, um sicherzustellen, dass er die Sicherheitsregeln und die Wartung dieser Maschine versteht, um sie effizient zu nutzen und eine lange Nutzungsdauer zu gewährleisten. Die in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen und Sicherheitsmaßnahmen ersetzen jedoch in keinem Fall die in dem Land, in dem der Staubsauger verwendet wird, geltenden Sicherheitsmaßnahmen. Der Hersteller lehnt jede Verantwortung für Anlagen über der Maschine ab.



1. VOR DER INBETRIEBNAHME

Lesen und beachten Sie vor der ersten Benutzung des Gerätes diese Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Bei Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Gerät und Gefahren für den Bediener und andere Personen entstehen.

Das Gerät eignet sich sowohl zum Aufsaugen von Staub als auch von Flüssigkeiten. Es ist robust, leistungsstark und einfach zu handhaben. Die mitgelieferten Zubehörteile machen es zu einem unentbehrlichen Hilfsmittel für die gründliche und schnelle Reinigung. Das Gerät ist für den gewerblichen Einsatz konzipiert.

Sauger der Staubklasse M sind für das Auf-/Absaugen von trockenen, nicht brennbaren Stäuben, Holzstäuben und gefährlichen Stäuben mit AGWs $\geq 0,1$ mg/m³ geeignet. Einschränkung: Es dürfen keine krebserzeugenden Stoffe, außer Holzspäne, aufgesaugt werden.

2. ERLÄUTERUNG DER VERWENDETEN SYMBOLE UND ZEICHEN

Symbole in der Betriebsanleitung



Hinweis



WARNUNG!
Verletzungsgefahr!



WARNUNG!
Gefahr durch elektrischen Strom



Keine schäumenden Reinigungsmittel verwenden



Keine brennende, glimmende (z.B. Kaminasche) oder explosionsfähige Stoffe aufsaugen.



3. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG!
Verletzungsgefahr!

Dieses Gerät darf nicht von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder ohne Erfahrung oder Kenntnis benutzt werden, es sei denn, sie haben Anleitungen über den Gebrauch des Geräts erhalten und werden von einer Person beaufsichtigt, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.

Personen unter 16 Jahren dürfen das Gerät nicht benutzen.

Staubklasse M ist zur Absaugung trockener, nicht brennbarer, gesundheitsschädlicher Stäube an Maschinen und Geräten; Staubklasse M nach EN 60335-2-69 geeignet. Einschränkung: Es dürfen keine krebserzeugende Stoffe, außer Holzspäne, aufgesaugt werden.

Gefahr durch gesundheitsschädlichen Staub Atemwegserkrankungen durch Einatmen von Staub. Saugen Sie nicht ohne Filterelement, da sonst eine Gesundheitsgefährdung durch erhöhten Feinstaubausstoß auftritt.

Entfernen Sie beim Saugen niemals die Filterpatrone. Beschädigungsgefahr des Saugmotors durch Feinstaubeintritt.

Die Verpackungselemente (z.B. Plastiktüten) können mögliche Gefahren für Kinder und andere Personen darstellen, die sich ihren Handlungen nicht bewusst sind. Für Tiere unzugänglich aufbewahren.

Jeder nicht bestimmungsgemäße Gebrauch kann eine Gefahr darstellen und ist daher zu vermeiden.

Das Gerät muss vor dem Gebrauch korrekt montiert werden. Ferner ist zu prüfen, dass die Filterelemente (z.B. Filterpatrone, etc.) korrekt montiert und leistungsfähig sind.

Prüfen, dass die Steckdose mit dem Stecker des Gerätes konform ist.

Bei Betrieb des Gerätes ist es zu vermeiden, die Ansaugöffnung in die Nähe empfindlicher Körperteile wie Augen, Mund, Ohren, etc. zu bringen.



3. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Dieser Sauger ist zur Nass- und Trockenreinigung von Boden- und Wandflächen bestimmt.

Explosions- und Brandgefahr! Folgende Stoffe dürfen nicht gesaugt werden:

- brennbare oder explosive Lösungsmittel
- mit Lösungsmittel getränkte Stoffe
- explosionsgefährliche Stäube
- Flüssigkeiten wie Benzin, Öl, Alkohol, Verdünnung
- Stoffe, die heißer als 45 °C sind

Das Gerät ist nicht geeignet für Umgebungen, die gegen elektrostatische Entladungen geschützt sind.

Nur das mit dem Gerät mitgelieferte Originalzubehör verwenden.

Das laufende Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen.

Bei einem Auslaufen von Flüssigkeit oder Schaum sofort ausschalten.

Keine aggressiven Flüssigkeiten aufsaugen, da diese das Gerät beschädigen könnten.

Zulässige Umgebungstemperatur -10 °C - +30 °C

Wartungen und Reparaturen müssen immer von Fachpersonal ausgeführt werden; eventuell beschädigte Teile sind nur durch Originalersatzteile zu ersetzen.

Jede Veränderung des Gerätes ist verboten. Die Änderung kann neben dem Verfall der Garantie Brände und Verletzungen, auch tödliche, für den Benutzer zur Folge haben.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die als eine Folge der Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung oder bei einem Missbrauch des Gerätes Schäden an Gegenständen oder Personen verursachen.



SICHERES ABSAUGVOLUMEN

max. Ø (mm)	21	27	32	35	42
\dot{V}_{\min} (m ³ /h)	25	41	58	73	100

Zuordnung des max. Saugschlauchdurchmessers zum jeweiligen sicheren Absaugvolumen der Warneinrichtung



WARNUNG!

Gefahr durch elektrischen Strom





3. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Gerät niemals an der Anschlussleitung ziehen oder heben.

Gerät zur Reinigung nicht in Wasser eintauchen oder mit einem Wasserstrahl waschen.

Vor jeder Art von Eingriff oder wenn das Gerät unbeaufsichtigt ist, immer den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Anschlussleitung immer auf Schäden wie Risse oder Alterserscheinungen kontrollieren. Kabel vor einer weiteren Benutzung ersetzen.

Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, ist es vom Hersteller, seinem technischen Service oder von einer qualifizierten Person zu ersetzen, so dass jeder Gefahr vorgebeugt wird.

Bei der Benutzung einer elektrischen Verlängerungsleitung ist zu prüfen, dass diese auf trockenen Flächen aufliegt und vor Spritzwasser geschützt ist.

Steckdose am Sauger nur für die in der Bedienungsanleitung festgelegten Zwecke verwenden. Bei Zweckentfremdung, unsachgemäßer Bedienung oder nicht fachgerechter

Reparatur übernimmt der Hersteller keine Haftung für Schäden. Keine beschädigten Verlängerungsleitungen verwenden.

Die Spannung auf dem Typenschild muss mit der Netzspannung übereinstimmen.

Elektrogeräte nicht mit dem Hausmüll entsorgen. In Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- Elektronik-Altgeräte (WEEE) und ihrer Einführung in das Landesrecht, müssen Elektro-Altgeräte getrennt gesammelt und einer umweltfreundlichen Entsorgung übergeben werden.

Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Batterien, Öl und ähnliche Stoffe dürfen nicht in die Umwelt gelangen. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme.



4. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

DE EU-Konformitätserklärung

Die nachfolgend genannte Maschine entspricht aufgrund Ihrer Konzipierung und Bauart den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien.

Bei Änderung der Maschine durch den Kunden verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt: Nass- und Trockensauger

Typ: PRO35 M

Einschlägige EU-Richtlinien:

2014/30/EU

2011/65/EU (ROHS)

2006/42/EG

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60335-1: 2012

EN 60335-2-69: 2012

EN 62233: 2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

Angewandte nationale Normen:

TRGS 519

SWISSLOGO AG, 8172 Niederglatt, Switzerland

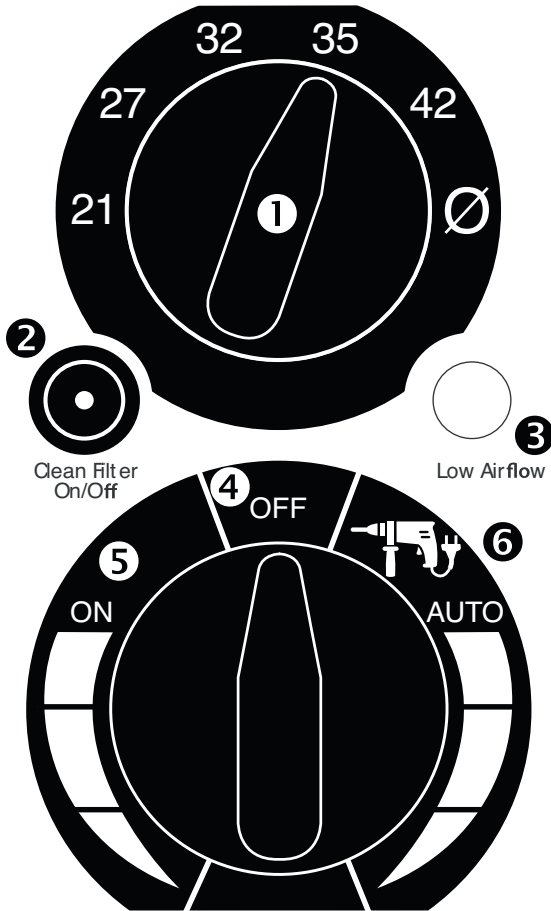
11/2023

Neil Parsons - Technical Assistant





5. ANZEIGE- UND BEDIENELEMENTE





6. BEDIENUNG

6.1 Vor jeder Inbetriebnahme

Stellen sie vor jeder Inbetriebnahme sicher, dass Sauger, Netzanschlussleitung, Saugschlauch und Zubehör nicht beschädigt sind.

Ebenfalls muss sichergestellt sein, dass die Filterpatrone eingesetzt und nicht beschädigt ist.

Achten Sie darauf, dass eingesteckte Elektrowerkzeuge nicht angeschaltet sind.

Die Steckdose am Sauger steht bei eingestecktem Netzstecker unabhängig von der Schalterstellung unter Spannung.

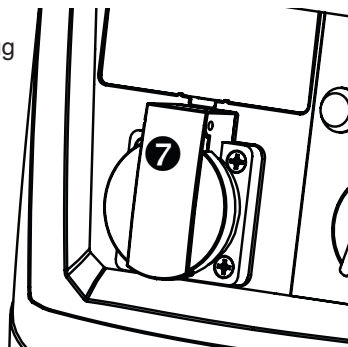
6.2 Schlauchdurchmesser einstellen

Damit die Warneinrichtung (3) vorschriftsgemäß funktioniert, muss immer der kleinste Querschnitt im Absaugsystem incl. Adapter am Drehschalter (1) eingestellt werden.

6.3 Permanente Filterabreinigung

Der Sauger ist mit elektromagnetischen Ventilen ausgestattet, welche die Filterpatrone durch Luftrückspülung reinigen. Jeder Reinigungszyklus reinigt die beiden Kammern der Filterpatrone je 2-mal ab. Die Reinigung erfolgt automatisch alle 45 Sekunden nach dem letzten Reinigungszyklus.

1. Wahlschalter für Schlauchdurchmesser
2. Reinigungsfunktion Ein /Aus (inkl.) Kontrollleuchte
3. Warnleuchte und Signal für Luftgeschwindigkeiten <20m/s
4. Gerät AUS
5. Standardbetrieb
6. Automatikbetrieb mit angeschlossenem Werkzeug
7. Steckdose (max. 2200W*)





6. BEDIENUNG

Sollte eine kontinuierliche Abreinigung aufgrund eines geringen Staubaufkommens nicht notwendig sein, können Sie diese durch das Deaktivieren der Reinigungsfunktion (2) abschalten.

Die Reinigung ist aktiv, wenn die Kontrollleuchte (2) auf dem Bedienpanel leuchtet.

Beim Überkopfarbeiten mit z.B. Langhalsschleifern ist darauf zu achten, dass während des Reinigungsintervalls die Ansaugung durch den Sauger kurzzeitig reduziert wird. Hierdurch kann das Werkzeug von der Decke abfallen. Bei geringen Staubmengen kann die Reinigung abgeschaltet werden.

6.4 Vliesfiltertüte einsetzen (Siehe Abb. 4-6)

1. Verschlusslaschen entriegeln und Motorkopf abnehmen
2. Vliesfiltertüte aufstecken.
3. Motorkopf aufsetzen und mit Verschlusslaschen verriegeln.

6.5 Entsorgungsbeutel einsetzen (Siehe Abb. 24-26)

1. Verschlusslaschen entriegeln und Motorkopf abnehmen
2. Entsorgungsbeutel aufstecken und über Behälterrand stülpen. Hierbei beachten, dass die vorgesehenen Löcher oberhalb des Flansches über die Elektroden der Wasserabschaltung gestülpt werden müssen.
3. Den Entsorgungsbeutel an die Behälterinnenseite streichen, um möglichst wenig Volumen zu verlieren.
4. Motorkopf aufsetzen und mit Verschlusslaschen verriegeln.

6.6 Einschalten des Saugers

Das Gerät erlaubt 2 Betriebsarten.

- Standardbetrieb (5): Sauger schaltet sich sofort ein
- Automatikbetrieb (6): Sauger ist im Bereitschaftsbetrieb für Elektrowerkzeuge und geht erst beim Anschalten eines in der Steckdose (7) eingesteckten Elektrowerkzeuges an und schaltet 5 Sec. nach Abschalten dieses wieder ab.

Die Leistung des Saugers lässt sich in beiden Betriebsarten stufenlos von 100% bis 50% einstellen. Netzstecker des Gerätes einstecken. Drehschalter des Gerätes in eine der beiden Betriebsarten bringen.



6.7 Trockensaugen

Siehe Abb. 3-11.

Vor dem Saugen sicherstellen, dass die Filterpatrone, der Sauger sowie das verwendete Saugzubehör trocken ist, um ein Anhaften und Verkrusten von Staub zu verhindern.

Zum Trockensaugen wird empfohlen eine Vliesfiltertüte Art.Nr.: MV-DVP-ACC-100 oder ein Entsorgungsbeutel zu verwenden. Filterbeutel und Entsorgungsbeutel nur in Verbindung mit Filterpatrone Art.Nr.: MV-DVP-ACC-101 verwenden.



Mit PRO35 M können alle Arten von Stäuben bis Staubklasse M aufgesaugt werden. Die Verwendung eines Wegwerfstaubsaammelbehälters ist gesetzlich vorgeschrieben, wenn Stäube der Klasse M aufgesaugt werden.

6.8 Nasssaugen

Bei Austritt von Schaum oder Flüssigkeit den Sauger sofort ausschalten.

Siehe Abb. 12-19

Vor dem Saugen sicherstellen, dass die Elektroden des Wasserstands Sensors (Abb. 39) sauber sind und ein Kontakt zu den Abnahmekontakten im Motorkopf hergestellt ist. Die Filterpatrone ist zum Nasssaugen geeignet. und muss installiert bleiben, um den Motor vor Grobpartikeln zu schützen.

Der eingebaute Sensor schaltet den Motor bei vollem Behälter automatisch ab.

Beim Saugen von Wasser, muss die Reinigungsfunktion (2) des Saugers deaktiviert sein.



Bei nichtleitenden Flüssigkeiten (zum Beispiel Bohremulsion) wird das Gerät bei vollem Behälter nicht abgeschaltet. Der Füllstand muss ständig überprüft und der Behälter rechtzeitigentleert werden.

Nach dem Nasssaugen Hauptfilterelement mit der Filterabreinigung abreinigen und Behälter entleeren (Abb. 19), mit einem feuchten Tuch reinigen und trocknen. Motorkopf mit Filterpatrone zum Trocknen von Behälter entfernen, Saugzubehör ebenfalls trocknen.



6. BEDIENUNG

6.9 Arbeiten mit Elektrowerkzeug

Abb. 7, 40

Achten Sie darauf, dass eingesteckte Elektrowerkzeuge nicht angeschaltet sind. Die Steckdose am Sauger steht bei eingestecktem Netzstecker unabhängig von der Schalterstellung unter Spannung.

1. Entfernen sie den Krümmer vom Saugschlauch
2. Entfernen sie die Verschlussmuffe vom Krümmer
3. Stecken sie den Werkzeugadapter auf die Schlauchmuffe
4. Stecken sie die Verschlussmuffe über den Werkzeugadapter und verriegeln diesen.
5. Stecken sie den Werkzeugadapter in die am Elektrowerkzeug vorgesehene Öffnung.
6. Stecken Sie das Elektrowerkzeug in die Steckdose (7) des Saugers.
7. Stellen sie den Bedienschalter am Sauger auf Automatikbetrieb (6).

Der Sauger ist nun im Bereitschaftsbetrieb geht erst beim Anschalten eines in der Steckdose (7) eingesteckten Elektrowerkzeuges an und schaltet 5 Sec. nach abschalten dieses wieder ab.

6.10 Sauger ausschalten

Drehschalter in Stellung „OFF“ (5) bringen. Der Sauger ist nun ausgeschaltet. Nach dem Ausschalten den Netzstecker ziehen und die Anschlussleitung vom Sauger her aufwickeln.

Die Anschlussleitung kann z.B. über den Schubbügel oder den Schlauchhaken gewickelt werden.

Saugrohr durch Einstecken in das Zubehördepot an der Behälter-Rückwand fixieren.

6.11 Nach dem Betrieb

Behälter entleeren und Sauger außen Absaugen sowie innen und außen durch Abwischen mit einem feuchten Tuch reinigen.



7. REINIGUNG UND WARTUNG

Stellen Sie sicher, dass der Sauger zur Pflege und Wartung stets ausgeschaltet und vom Netz getrennt ist. Ebenfalls sollte die Ansaugöffnung mit dem Verschlussstopfen verschlossen werden. Säure, Azeton, Lösungsmittel und silikonhaltige Pflegemittel können Saugerteile beschädigen.

Zur Wartung durch den Benutzer muss der Sauger auseinandergenommen, gereinigt und gewartet werden, soweit es durchführbar ist, ohne dabei eine Gefahr für das Wartungspersonal und andere Personen hervorzurufen. Geeignete Vorsichtsmaßnahmen umfassen Dekontamination vor dem Auseinandernehmen, Vorsorge für örtliche gefilterte Zwangsentlüftung dort, wo der der Sauger demontiert wird, Reinigung des Wartungsbereichs und geeignete persönliche Schutzausrüstung. Gefahr durch gesundheitsschädlichen Staub. Bei Wartungsarbeiten (z.B. Filterwechsel) Atemschutzmaske P2 und Einwegkleidung tragen.

Vorsichtsmaßnahmen bei Saugern der Klassen M

Das Äußere des Saugers sollte durch Staubabsaugverfahren gereinigt und sauber abgewischt werden oder mit Abdichtmitteln behandelt werden, bevor er aus dem gefährlichen Gebiet genommen wird. Alle Saugerteile müssen als verunreinigt angesehen werden, wenn sie aus dem kontaminierten Gebiet genommen werden, und geeignete Vorkehrungen müssen getroffen werden, um eine Staubverteilung zu vermeiden.

Bei der Durchführung von Wartungs- oder Reparaturarbeiten müssen alle verunreinigten Gegenstände, die nicht zufriedenstellend gereinigt werden können, entsorgt werden. Solche Gegenstände müssen in undurchlässigen Beuteln in Übereinstimmung mit den gültigen Bestimmungen für die Beseitigung solchen Abfalls entsorgt werden.

7.1 Vliesfiltertüte wechseln

Siehe Abb. 8-11, 4-5

1. Sauganschluss mit Verschlussstopfen verschließen
2. Verschlusslaschen entriegeln und Motorkopf abnehmen.
3. Vliesfiltertüte von Flansch abnehmen und mit Verschlusskappe dicht verschließen.
4. Gebrauchte Vliesfiltertüte gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen.
5. Neue Vliesfiltertüte aufstecken und Dichtung einrasten.
6. Motorkopf aufsetzen und mit Verschlusslaschen verriegeln.



7. REINIGUNG UND WARTUNG

7.2 Entsorgungsbeutel wechseln

Siehe Abb. 24 – 28

1. Sauganschluss mit Verschlussstopfen verschließen
2. Den Sauger noch einmal einschalten und Reinigungszyklus abwarten um Reststaub von der Filterpatrone Abzureinigen. Stecken Sie den Sauger anschließend aus. Um das Absetzen des Staubs im Behälter zu gewährleisten warten sie ca. 30 Sec.
3. Entsorgungsbeutel von Flansch abnehmen und mit Verschlusskappe dicht verschließen
4. Entsorgungsbeutel vorsichtig mit beigelegtem Kabelbinder dicht verschließen.
5. Gebrauchter Entsorgungsbeutel gemäß gesetzlichen Bestimmungen entsorgen.
6. Neuen Entsorgungsbeutel aufstecken und über Behälterrand stülpen. Hierbei beachten, dass die vorgesehenen Löcher oberhalb des Flansches über die Elektroden der Wasserabschaltung gestülpt werden müssen.
7. Motorkopf aufsetzen und mit Verschlusslaschen verriegeln

7.3 Reinigen der Elektroden

Siehe Abb. 39

Elektroden mit einer Bürste oder einem Tuch reinigen.

7.4 Kühlluftfilter reinigen

Siehe Abb. 38

Um sicherzustellen, dass der Motor ausreichend gekühlt wird, ist auf die Sauberkeit des Kühlluftfilters zu achten. Ansonsten kann es zu einer Überhitzung und darauffolgender Thermoschutzabschaltung kommen. Kühlluftfilter mit Sauger absaugen.

7.5 Filterpatrone wechseln

Siehe Abb. 29-35

Das Werkzeug zum Filterwechsel ist an der Rückseite des Gehäuse angebracht.

1. Lösen sie die 6 Schrauben an der Unterseite des Motorkopfs entlang des Befestigungsring. (Nicht komplett herausschrauben)
2. Befestigungsring durch Drehen lösen und entnehmen.
3. Filterpatrone entnehmen und sofort in einem staubdichten Kunststoffbeutel verschließen und bestimmungsgemäß entsorgen.
4. Neue Filterpatrone Art.Nr.: MV-DVP-ACC-101 einsetzen.
5. Befestigungsring anbringen und durch Drehen verriegeln.
6. Alle 6 Schrauben anziehen.



7.6 Abluftfilter reinigen

Siehe Abb. 36-37

1. Entnehmen Sie die Filterkassette auf der Rückseite des Motorkopfes und entnehmen sie die Abluftfilter.
2. Abluftfilter reinigen (absaugen, auswaschen) oder wechseln.
3. Neue oder gereinigte Abluftfilter einsetzen und Filterkassette wieder in den Motorkopf einsetzen.

7.7 Filterpatrone reinigen

1. Saugschlauch entfernen.
2. Sauganschluss mit Verschlussstopfen verschließen.
3. Den Sauger einschalten und Reinigungszyklus abwarten um Reststaub von der Filterpatrone Abzureinigen.

Sollte der Filter noch nicht sauber sein, schalten sie den Sauger erneut ein und warten einen weiteren Reinigungszyklus ab.



8. TRANSPORT

Entfernen Sie den Saugschlauch und verschließen den Ansaugstutzen mit der Verschlussstopfen.

Verstauen Sie das Zubehör in den vorgesehenen Zubehöraufbewahrungen an der Rückseite des Saugers. Umwickeln Sie den Sauger mit dem Saugschlauch und nutzen Sie dafür die Schlauchhaken. Stecken Sie die Schlauchenden zusammen, um zu verhindern, dass Schmutzpartikel austreten. Dies funktioniert nur bei Verwendung des Krümmers.

Kabel vom Sauger her aufwickeln und um den Schubbügel oder den Schlauchhaken legen.

Beim Transport in Fahrzeugen ist darauf zu achten, dass der Sauger nach den jeweils geltenden Richtlinien gegen Rutschen und Kippen gesichert wird.

9. REPARATUR

Nicht fachgerecht reparierte Sauger stellen eine Gefahr für den Benutzer dar!

**Reparaturen nur von Fachkräften, z. B. Kundendienst, ausführen lassen.
Nur Original-Ersatzteile verwenden.**



10. STÖRUNG UND FEHLERBEHEBUNG

Stellen Sie sicher, dass der Sauger zur Reparatur stets ausgeschaltet und vom Netz getrennt ist.

Funktionsstörungen sind nicht immer auf Defekte des Saugers zurückzuführen.

Störung	Ursache	Behebung
Nachlassen der Saugleistung	Filterpatrone verschmutzt Filterbeutel voll Behälter voll Düse, Rohre oder Schlauch verstopft Behälterstützen / Filtertütenflansch verstopft	Sauganschluss mit Verschlussstopfen verschließen und Sauger noch einmal einschalten und Reinigungszyklus abwarten um Filterpatrone Abzureinigen. Wechseln Leeren Reinigen Reinigen
Sauger läuft nicht an	Netzstecker nicht in Steckdose Netz spannungslos Anschlussleitung defekt Sauger wird durch Wassersensor abgeschaltet Sauger Schalter auf "Auto"	Netzstecker einstecken Sicherung prüfen Erneuern durch Fachpersonal Behälter leeren und Elektroden reinigen siehe "5.Sauger einschalten"
Sauger läuft beim Einschalten des Werkzeugs im Modus "Auto" nicht an	Elektrowerkzeug nicht in Steckdose am Sauger eingesteckt Werkzeug erreicht die Mindestleistung von 20 W nicht, damit es vom Sauger erkannt wird.	Netzstecker in Steckdose am Sauger stecken Sauger im Dauerbetrieb benutzen
Entsorgungsbeutel wird an die Filterpatrone angesaugt	Entsorgungssack ist nicht richtig eingesetzt und eingelegt.	Entsorgungsbeutel komplett über Behälterrandauflegen und Flansch komplett über Aufnahme drücken und vorgesehene Löcher über Elektroden der Wasserabschaltung stülpen.



10. STÖRUNG UND FEHLERBEHEBUNG

Störung	Ursache	Behebung
Sauger der Staubklasse M: bei eingesetztem Filterbeutel Staub im Behälter	Filtertüte nicht richtig montiert	Filtertüte komplett über Filtertütenflansch drücken.
Sauger der Staubklasse M: Warneinrichtung reagiert dauerhaft.	Filterpatrone verstopft Saugschlauch verstopft Behälter voll Falscher Schlauchdurchmesser ausgewählt	Sauganschluss mit Verschlussstopfen verschließen und Sauger noch einmal einschalten und Reinigungszyklus abwarten um Filterpatrone Abzureinigen. Sauggut aus Schlauch entfernen Behälter leeren Richtigen Schlauchdurchmesser einstellen.

11. ORIGINAL-ZUBEHÖR

Artikel-Bezeichnung	Besonderheiten	Artikel-Nr.
Filterpatrone	HEPA 14	MV-DVP-ACC-101
Vliesfiltertüte (VE = 5 Stk.)		MV-DVP-ACC-100



ENGLISH

DEUTSCH

NEDERLANDS

FRANCAIS

ITALIANO

ESPAÑOL





PRO35 M

Lees deze instructies zorgvuldig voor gebruik en bewaar ze na het lezen om ze later te kunnen raadplegen.

HANDLEIDING

VÓÓR DE INGEBRUIKNAME	48
UITLEG VAN DE GEBRUIKTE SYMBOLEN EN TEKENS	48
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN	49
EU-CONFORMITEITSVERKLARING	53
WEERGAVE- EN BEDIENINGSELEMENTEN	54
BEDIENING	55
REINIGING EN ONDERHOUD	59
TRANSPORT	61
REPARATIE	62
STORINGEN EN STORINGEN VERHELPEN	63
ORIGINELE ACCESSOIRES	64



Geachte klant,

Wij danken u voor uw aankoop van een PRO35 M van MAXVAC en hopen dat u tevreden zult zijn met de PRO35 M die u hebt gekocht. Mocht de PRO35 M echter niet aan uw verwachtingen voldoen, neem dan contact op met uw leverancier.

Het merk MAXVAC is opgericht in Zwitserland om stofbeheersingsapparatuur en milieuvriendelijke reinigungsoplossingen te leveren met maximale prestaties.

Het MAXVAC-team is toegewijd aan het leveren van milieuvriendelijke en ecologisch verantwoorde reinigungsoplossingen om schone en gezonde omgevingen in de stad en op de werkplek te bevorderen.

De PRO35 M is speciaal ontwikkeld voor de industriële sector.

Ga voor meer informatie over ons assortiment naar www.max-vac.com.



GEFELICITEERD

Gefeliciteerd met uw aankoop, u heeft een state-of-the-art (stof)zuigsysteem aangeschaft. We hopen dat u jarenlang plezier zult hebben van uw aankoop.

Lees ALLE instructies zorgvuldig door voordat u dit product gebruikt.

VOOR UW DOCUMENTEN

Noteer hieronder het model- en serienummer, zodat je het gemakkelijk terug kunt vinden als het zoekraakt of wordt gestolen. Deze nummers bevinden zich aan de binnenkant van de stuurkolom. Er is ook ruimte voor andere belangrijke informatie.

Modelnummer

Serienummer

Datum van aankoop

Gekocht van

Zorg ervoor dat je deze handleiding altijd bij de hand hebt. Het is zeer belangrijk dat de gebruiker deze handleiding leest om er zeker van te zijn dat hij de veiligheidsregels en het onderhoud van dit apparaat begrijpt om het efficiënt en duurzaam te houden. De instructies en veiligheidsmaatregelen in deze handleiding vervangen echter geenszins de veiligheidsmaatregelen die van kracht zijn in het land waar de stofzuiger wordt gebruikt. De fabrikant wijst alle verantwoordelijkheid af voor installaties boven de machine.



1. VÓÓR DE INGEBRUIKNAME

Voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, moet u deze gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies lezen en opvolgen. Door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies kan schade aan het apparaat en gevaar voor de gebruiker en andere personen ontstaan. Het apparaat is zowel geschikt voor het opzuigen van stof als van vloeistoffen. Het is robuust, krachtig en gemakkelijk te gebruiken. De meegeleverde accessoires maken het een onmisbaar stuk gereedschap voor een grondige en snelle reiniging. Het apparaat is ontworpen voor commercieel gebruik. Machines die stof verwijderen worden volgens DIN EN 60335-2-69 gecontroleerd en ingedeeld in stofklassen.

Zuigers uit de stofklasse M zijn geschikt voor het op-/wegzuigen van droge, niet-brandbare soorten stof, houtstof en gevaarlijke soorten stof met AGW's $\geq 0,1$ mg/m³.

Beperking: Er mogen geen kankerverwekkende soorten stof, behalve houtspaanders, worden opgezogen.

2. UITLEG VAN DE GEBRUIKTE SYMBOLEN EN TEKENS

Symbolen in de gebruiksaanwijzing



Aanwijzing



WAARSCHUWING!
Letselgevaar!



WAARSCHUWING!
Gevaar door elektrische stroom



Gebruik geen schuimende reinigingsmiddelen



Zuig geen brandende, smeulende (bijv. schoorsteen-
as) of explosieve stoffen op.



3. BELANGRIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

**WAARSCHUWING!**

Letselgevaar!

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen of zonder ervaring of kennis, tenzij zij instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat en onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Personen onder de 16 jaar mogen het apparaat niet gebruiken.

Stofklasse M is geschikt voor het opzuigen van droog, niet brandbaar, schadelijk stof van machines en apparatuur; stofklasse M volgens EN 60335-2- 69.
Beperking: Er mogen geen kankerverwekkende stoffen, behalve houtspaanders, worden opgezogen.

Gevaar door stof dat een gevaar vormt voor de gezondheid
Luchtwegaandoeningen door het inademen van stof. Niet zuigvoet filterelement zuigen, omdat er anders gevaar optreedt voor de gezondheid door verhoogde uitstoot van fijnstof.

Bij het zuigen nooit de filterpatroon verwijderen. Gevaar voor beschadiging van de zuigmotor door binnendringend fijnstof.

De verpakkingselementen (bv. plastic zakken) kunnen mogelijk een gevaar opleveren voor kinderen en andere personen die zich niet bewust zijn van hun handelingen. Buiten bereik van dieren opslaan.

Elk oneigenlijk gebruik kan gevaar opleveren en moet daarom worden voorkomen.

Het apparaat moet vóór gebruik correct worden gemonteerd. Bovendien moet worden gecontroleerd of de filterelementen (bv. filterpatronen enz.) correct zijn geïnstalleerd en krachtig genoeg zijn.

Controleren of de stekker van het apparaat goed in het stopcontact past.

Als u het apparaat gebruikt, moet u ervoor zorgen dat de aanzuigopening niet in de buurt komt van gevoelige lichaamsdelen zoals ogen, mond, oren enz.



3. BELANGRIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Deze zuiger is bestemd voor het nat en droog reinigen van vloer- en wandoppervlakken.

Explosie- en brandgevaar. De volgende materialen mogen niet worden opgezogen:

- brandbare of explosieve oplosmiddelen
- met oplosmiddel doordrenkte materialen
- explosiegevaarlijke soorten stof
- vloeistoffen zoals benzine, olie, alcohol, verdunner
- materialen die heter zijn dan 45 °C

Het apparaat is niet geschikt voor omgevingen die beschermd zijn tegen elektrostatische ontladingen.

Alleen de originele accessoires gebruiken die bij het apparaat zijn geleverd.

Een apparaat wat ingeschakeld is niet onbeheerd achterlaten.

Bij het weglopen van vloeistof of schuim onmiddellijk uitschakelen.

Geen agressieve vloeistoffen opzuigen, omdat deze het apparaat kunnen beschadigen.

Toegestane omgevingstemperatuur -10 °C - +30 °C

Onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moeten altijd worden uitgevoerd door gekwalificeerde personen; eventueel beschadigde onderdelen mogen alleen worden vervangen door originele reserveonderdelen.

Elke modificatie van het apparaat is verboden. Naast het vervallen van de garantie, kan de modificatie voor de gebruiker brand, lichamelijk letsel of de dood tot gevolg hebben.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor materiële schade of lichamelijk letsel als gevolg van de niet-inachtneming van deze gebruiksaanwijzing of bij verkeerd gebruik van het apparaat.



VASTGELEGD WEGZUIGVOLUME

max.Ø (mm)	21	27	32	35	42
\dot{V}_{min} (m ³ /h)	25	41	58	73	100

Toewijzing van de max. stofzuigerslangdiameter aan het vastgelegde wegzuigvolume van de waarschuwingsvoorziening



WAARSCHUWING!

Gevaar door elektrische stroom





3. BELANGRIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Het apparaat nooit aan de aansluitkabel verplaatsen of optillen.

Het apparaat niet in water onderdompelen en niet met een waterstraal schoonmaken.

De stekker altijd uit het stopcontact trekken, voordat u iets aan het apparaat uitvoert of het apparaat onbeheerd achterlaat.

De aansluitkabel altijd op beschadigingen zoals scheuren of tekenen van veroudering controleren. De kabel vóór verder gebruik vervangen.

Als de aansluitkabel is beschadigd, moet deze worden vervangen door de fabrikant, zijn technische dienst of een gekwalificeerde persoon, zodat elk gevaar wordt voorkomen.

Bij het gebruik van elektrische verlengkabels controleren, of deze op een droge ondergrond liggen en tegen spatwater zijn beschermd.

Het stopcontact aan de zuiger alleen gebruiken voor de in de gebruiksaanwijzing vastgelegde doeleinden. Bij oneigenlijk gebruik, ondeskundige bediening of niet-vakkundige reparatie is de fabrikant niet aansprakelijk voor schade. Beschadigde verlengkabels niet gebruiken.

De spanning op het typeplaatje moet overeenkomen met de netspanning.

Elektrische apparatuur niet samen met het huisvuil afvoeren. In overeenstemming met de Europese richtlijn 2012/19 / EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) en de introductie ervan in de nationale wetgeving, moet afgedankte elektrische en elektronische apparatuur apart worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden afgevoerd.

Oude apparaten bevatten waardevolle herbruikbare materialen die moeten worden gerecycled. Batterijen, olie en dergelijke materialen mogen niet in het milieu terechtkomen. Oude apparaten via geschikte inzamelingsystemen afvoeren.



4. EU-CONFORMITEITSVERKLARING

NL EU-conformiteitsverklaring

De hieronder genoemde machine voldoet door zijn ontwerp en constructie aan de relevante, fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen van de EU-richtlijnen. Als de klant wijzigingen aan de machine aanbrengt, is deze verklaring niet meer geldig.

Product: Alleszuiger

Type: PRO35 M

Relevante EU-richtlijnen:

2014/30/EU

2011/65/EU (ROHS)

2006/42/EG

Gehanteerde geharmoniseerde normen:

EN 60335-1: 2012

EN 60335-2-69: 2012

EN 62233: 2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

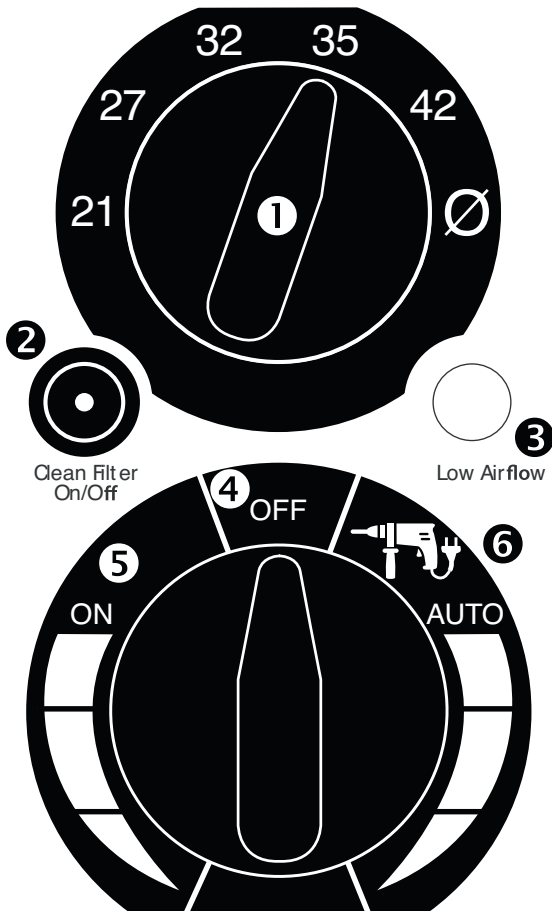
SWISSLOGO AG, 8172 Niederglatt, Switzerland
11/2023

Neil Parsons - Technical Assistant





5. WEERGAVE- EN BEDIENINGSELEMENTEN





6. BEDIENING

6.1 Vóór elke ingebruikname

Ervoor zorgen dat vóór elke ingebruikname zuiger, netaansluitkabel, aanzuigslang en accessoires niet zijn beschadigd.

Eveneens moet zijn gewaarborgd dat de filterpatroon is geplaatst en niet is beschadigd.

Let erop dat aangesloten elektrisch gereedschap niet is ingeschakeld. Het stopcontact op de zuiger staat bij aangesloten netstekker, onafhankelijk van de schakelaarstand, onder spanning.

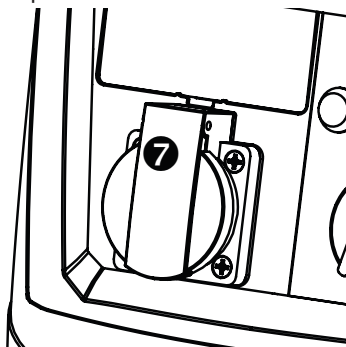
6.2 Slangdiameter instellen (Afstellen M-zuiger)

Om de waarschuwingsvoorziening (3) volgens voorschrift werkt, moet altijd de gebruikte slangdiameter op de draaischakelaar (1) worden ingesteld.

6.3 Permanente filterreiniging

De zuiger is uitgerust met elektromagnetische kleppen die de filterpatroon door luchtterugspoeling reinigen. Elke reinigingscyclus reinigt de beide kamers van de filterpatroon telkens 2 keer. De reiniging vindt automatisch elke 45 seconden na de laatste reinigingscyclus plaats.

1. Keuzeschakelaar voor slangdiameter
2. Reinigingsfunctie Aan / Uit (incl. controlelampje)
3. Waarschuwinglampje en claxon Luchtsnelheid < 20 m/s
4. Apparaat UIT
5. Standaard werking
6. Automatische werking met aangesloten gereedschap
7. Stopcontact (max. 2200 W*)





6. BEDIENING

Als een continue reiniging vanwege een geringe hoeveelheid stof niet noodzakelijk is, kunt u deze uitschakelen door het buiten werking stellen van de reinigingsfunctie (2).

6.4 Vliesfilterzak plaatsen

1. Sluitlussen ontgrendelen en motorkop verwijderen
2. Vliesfilterzak aansluiten.
3. Motorkop plaatsen en met de sluitlussen vergrendelen.

6.5 Afvoerezak plaatsen

1. Sluitlussen ontgrendelen en motorkop verwijderen
2. Afvoerezak aansluiten en om de rand van het reservoir slaan. Let er hierbij op dat de voorziene gaten boven de flens over de elektroden van de wateruitschakeling moeten worden omgeslagen.
3. De afvoerezak tegen de binnenzijde van het reservoir strijken om zo min mogelijk volume te verliezen.
4. Motorkop plaatsen en met de sluitlussen vergrendelen.

6.6 Inschakelen van de zuiger

Er zijn 2 modi van het apparaat mogelijk.

- Standaard werking (5): Zuiger schakelt onmiddellijk in
- Automatische werking (6): Zuiger is bedrijfsklaar voor elektrisch gereedschap en gaat pas aan als een in het stopcontact (7) gestoken elektrisch gereedschap wordt ingeschakeld en gaat 5 sec. na het uitschakelen ervan weer uit.

Het vermogen van de zuiger kan in beide modi traploos van 100% tot 50% worden ingesteld.

Netstekker van het apparaat in het stopcontact steken.

Draaischakelaar van het apparaat in een van beide modi zetten.

6.7 Droog zuigen

Zie afb. 3-11.

Vóór het zuigen ervoor zorgen dat de filterpatroon, de zuiger en de gebruikte zuigaccessoires droog zijn om te voorkomen dat stof vasthecht en verhardt.

Voor droog zuigen wordt het gebruik van een vliesfilterzak art. nr.: MV-DVP-ACC-100 of een afvoerezak geadviseerd.



Filterzak en afvoorzak alleen in combinatie met de filterpatroon art.nr.: MV-DVP-ACC-101 gebruiken.



Met de PRO35 M kunnen alle soorten stof t/m stofklasse M worden opgezogen. Het gebruik van een stofzuigerzak is wettelijk verplicht als er stof uit klasse M wordt opgezogen.

6.8 m Bij het weglekken van schuim of vloeistof de zuiger onmiddellijk uitschakelen.

Zie afb. 12-19

Vóór het zuigen ervoor zorgen dat de elektroden van de waterpeilsensor (afb. 39) schoon zijn en er contact met de controlecontacten in de motorkop tot stand is gebracht.

De filterpatroon is geschikt voor nat zuigen en moet geïnstalleerd blijven om de motor te beschermen tegen grove deeltjes.

De ingebouwde sensor schakelt de motor uit bij een vol reservoir.

Bij het zuigen van overwegend water, is het aan te bevelen om de reinigingsfunctie (2) van de zuiger buiten werking te stellen.



Bij niet-geleidende vloeistoffen (bijvoorbeeld booremulsie) wordt het apparaat bij een vol reservoir niet uitgeschakeld. Het vloeistofpeil moet bijtijds worden gecontroleerd en het reservoir moet overeenkomstig worden geleegd.

Maak na het nat zuigen het hoofdfilterelement schoon met het filterreinigungsapparaat en leeg het reservoir (fig. 19), reinig het met een vochtige doek en droog het af. Haal de motorkop met filterpatroon uit de houder om te drogen, droog ook de aanzuigaccessoires.

6.9 Werkzaamheden met elektrisch gereedschap

Afb. 7, 40

Let erop dat aangesloten elektrisch gereedschap niet is ingeschakeld. Het stopcontact op de zuiger staat bij aangesloten netstekker, onafhankelijk van de schakelaarstand, onder spanning.



6. BEDIENING

1. Het bochtstuk van de aanzuigslang verwijderen
2. De sluitmof van het bochtstuk verwijderen
3. De gereedschapsadapter op de slangmof steken
4. De sluitmof op de gereedschapsadapter steken en laten vergrendelen.
5. De gereedschapsadapter in de op het elektrisch gereedschap voorziene opening steken.
6. Het elektrisch gereedschap in het stopcontact (7) van de zuiger steken.
7. De bedieningsschakelaar op de zuiger op automatische werking (6) zetten.

De zuiger is nu bedrijfsklaar en gaat pas aan als een in het stopcontact (7) gestoken elektrisch gereedschap wordt ingeschakeld en gaat 5 sec. na het uitschakelen ervan weer uit.

6.10 Zuiger uitschakelen

Draaischakelaar in stand "OFF" (5) zetten. De zuiger is nu uitgeschakeld. Na het uitschakelen de netstekker uit het stopcontact trekken en de aansluitkabel vanaf de zuiger opwikkelen. De aansluitkabel kan bv. over de duwbeugel of de slanghaak worden gewikkeld.

Aanzuigbuis fixeren door deze in het accessoiresvak in de achterwand van het reservoir te steken.

6.11 Na de werking

Reservoir leegmaken en de zuiger aan de binnen- en buitenzijde schoonzuigen en met een vochtige doek reinigen.



7. REINIGING EN ONDERHOUD

Ervoor zorgen dat de zuiger voor het onderhoud altijd is uitgeschakeld en van het elektriciteitsnet is losgemaakt. Zuur, aceton, oplosmiddel en siliconenhoudende onderhoudsmiddelen kunnen zuigeronderdelen beschadigen.

Voor het onderhoud door de gebruiker moet de zuiger worden gedemonteerd, gereinigd en onderhouden. Indien dit kan worden uitgevoerd, zonder daarbij een gevaar te vormen voor het onderhoudspersoneel en andere personen. Geschikte voorzorgsmaatregelen omvatten ontsmetting vóór de demontage, zorgen voor lokale gefilterde geforceerde luchtafvoer op die plaatsen waar de zuiger wordt gedemonteerd, reiniging van het onderhoudsgebied en geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen.

Ten minste eenmaal per jaar moet de fabrikant of een geïnstrueerd persoon een stoftechnische controle uitvoeren, o.a. op beschadiging van het filter, dichtheid van de zuiger en werking van de controlevoorziening.

Voorzorgsmaatregelen bij zuigers uit de klasse H

De buitenzijde van de zuiger moet worden gereinigd door het stof weg te zuigen en schoon afgewist of met afdichtmiddelen worden behandeld, voordat deze uit het gevaarlijke gebied wordt verwijderd. Alle zuigeronderdelen moeten als verontreinigd worden beschouwd als deze uit het besmette gebied worden verwijderd, en er moeten geschikte voorzorgsmaatregelen worden getroffen om stofverdeling te voorkomen.

Bij het uitvoeren van onderhouds- of reparatiewerkzaamheden moeten alle verontreinigde voorwerpen die niet naar tevredenheid kunnen worden gereinigd, worden afgevoerd. Dergelijke voorwerpen moeten in niet-doorlaatbare zakken overeenkomstig de geldige bepalingen voor de afvoer en verwerking van dergelijk afval worden afgevoerd.

Airconditioningsystemen, industriële stofzuigers en draagbare stofafzuigers moeten naar behoefte, minstens eenmaal per jaar, worden onderhouden, zo nodig worden gerepareerd en worden gecontroleerd door een deskundig persoon of een onderhoudsbedrijf. Het testresultaat dient op aanvraag te worden gepresenteerd.



7. REINIGING EN ONDERHOUD

7.1 Vliesfilterzak vervangen

Zie afb. 8-11, 4-5

1. Aanzuigaansluiting met sluitstoppen afsluiten
2. Sluitlussen ontgrendelen en motorkop verwijderen.
3. Vliesfilterzak van de flens verwijderen en met de sluitkap dicht afsluiten.
4. Gebruikte vliesfilterzak volgens de wettelijke bepalingen afvoeren.
5. Nieuwe vliesfilterzak aansluiten en de afdichting vastklikken.
6. Motorkop plaatsen en met de sluitlussen vergrendelen.

7.2 Afvoorzak vervangen

Zie afb. 24 - 28

1. Aanzuigaansluiting met sluitstoppen afsluiten
2. De zuiger nogmaals inschakelen en de reinigingscyclus afwachten om reststof van de filterpatroon te verwijderen. Vervolgens de stekker van de zuiger uit het stopcontact trekken. Om het afzetten van het stof in het reservoir te waarborgen, ca. 30 sec. wachten.
3. Afvoorzak van de flens verwijderen en met de sluitkap dicht afsluiten.
4. Afvoorzak voorzichtig met de bijgevoegde kabelbinder dicht afsluiten.
5. Gebruikte afvoorzak volgens de wettelijke bepalingen afvoeren.
6. Nieuwe afvoorzak aansluiten en om de rand van het reservoir slaan. Let er hierbij op dat de voorziene gaten boven de flens over de elektroden van de wateruitschakeling moeten worden omgeslagen.
7. Motorkop plaatsen en met de sluitlussen vergrendelen.

7.3 Reinigen van de elektroden

Zie afb. 39

Elektroden met een borstel of doek reinigen.

7.4 Koelluchtfilter reinigen

Zie afb. 38

Om ervoor te zorgen dat de motor voldoende wordt gekoeld, waarborgen dat het koelluchtfilter schoon is. Anders kan er oververhitting ontstaan en daaropvolgend een uitschakeling door de thermische beveiliging.

Koelluchtfilter met zuiger schoonzuigen.

7.5 Filterpatroon vervangen

Zie afb. 29-35

Het gereedschap voor de filtervervangning is aan de achterzijde van het frame aangebracht.



1. De 6 bouten aan de onderzijde van de motorkop langs de bevestigingsring losdraaien. (niet compleet eruit draaien)
2. Bevestigingsring losdraaien en verwijderen.
3. Filterpatroon verwijderen en onmiddellijk in een stofdichte kunststof zak doen en milieubewust afvoeren.
4. Nieuwe filterpatroon art.nr.: MV-DVP-ACC-101 plaatsen.
5. Bevestigingsring plaatsen en draaiend vergrendelen.
6. Alle 6 bouten aantrekken.

7.6 Afvoerluchtfiler reinigen

Zie afb. 36-37

1. De filtercassette aan de achterzijde van de motorkop verwijderen en het afvoerluchtfiler verwijderen.
2. Afvoerluchtfiler reinigen (schoonzuigen, uitwassen) of vervangen.
3. Nieuw of gereinigd afvoerluchtfiler plaatsen en filtercassette weer in de motorkop aanbrengen.

7.7 Filterpatroon reinigen

1. Aanzuigslang verwijderen.
2. Aanzuigaansluiting met sluitstoppen afsluiten.
3. De zuiger inschakelen en de reinigingscyclus afwachten om reststof van de filterpatroon te verwijderen.

Als het filter nog niet schoon is, de zuiger opnieuw inschakelen en de volgende reinigingscyclus afwachten.

8. TRANSPORT

De aanzuigslang verwijderen en het aanzuigkanaal met de sluitkap afsluiten.

De accessoires in de daarvoor voorziene accessoiresvak aan de achterzijde van de zuiger opbergen. De zuiger met de aanzuigslang omwikkelen en hiervoor de slanghaak gebruiken. De uiteinden van de slang in elkaar steken om te voorkomen dat er vuildeeltjes tevoorschijn komen.

Kabel vanaf de zuiger opwikkelen en om de duwbeugel of de slanghaak leggen. Let er bij het transport in voertuigen op dat de zuiger volgende de geldige richtlijnen geborgd wordt tegen glijden en kantelen.



9. REPARATIE

Niet vakkundig gerepareerde zuigers vormen een gevaar voor de gebruiker.

**Reparaties alleen laten uitvoeren door vakmensen, bv. de klantenservice.
Alleen originele reserveonderdelen gebruiken.**



10. STORINGEN EN STORINGEN VERHELPE

Ervoor zorgen dat de zuiger voor de reparatie altijd is uitgeschakeld en van het elektriciteitsnet is losgemaakt.

Storingen zijn niet altijd te herleiden naar defecten van de zuiger.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Vermindering van het zuigvermogen	Hoofdfilter verontreinigd Filterzak vol Reservoir vol Zuigmond, buis of slang verstopt Reservoiraansluiting / filterzakflens verstopt	Aanzuigaansluiting met sluitstoppen afsluiten en de zuiger nogmaals inschakelen en de reinigingscyclus afwachten om de filterpatroon te reinigen. Vervangen Leegmaken Reinigen
Zuiger start niet	Netstekker niet in stopcontact Elektriciteitsnet spanningsloos Aansluitkabel defect Watersensor uitgeschakeld Zuigerschakelaar op "Auto"	Netstekker in het stopcontact steken Zekering controleren Vernieuwen Fachpersonal Reservoir leegmaken en elektroden reinigen Zie "5. Zuiger inschakelen"
Zuiger start niet bij het inschakelen van het gereedschap in de modus "Auto"	Elektrisch gereedschap niet in het stopcontact van de zuiger gestoken Gereedschap bereikt het minimumvermogen van 20 W niet, zodat het door de zuiger wordt herkend.	Netstekker in het stopcontact op de zuiger steken Zuiger met continue werking gebruiken
Afvoerzak wordt tegen de filterpatroon aan gezogen	Afvoerzak is niet correct geplaatst en aangebracht.	Afvoerzak compleet over de rand van het reservoir leggen, de flens compleet over de steun drukken en de voorziene gaten om de elektroden van de wateruitschakeling slaan.



10. STORINGEN EN STORINGEN VERHELLEN

Storing	Oorzaak	Oplossing
Zuiger uit stofklasse M: bij geplaatste filterzak stof in het reservoir	Filterzak niet correct gemonteerd.	Filterzak compleet over de filterzakflens drukken.
Zuiger uit stofklasse M: waarschuwingsvoorziening reageert permanent.	Filterpatroon verstopt	Aanzuigaansluiting met sluitstoppen afsluiten en de zuiger nogmaals inschakelen en de reinigingscyclus afwachten om de filterpatroon te reinigen.
	Aanzuigslang verstopt	Weggezogen materiaal uit de slang verwijderen
	Reservoir vol Verkeerde slangdiameter geselecteerd	Reservoir leegmaken Correcte slangdiameter instellen.

11. ORIGINELE ACCESSOIRES

Artikelnaam	Bijzonderheden	Artikel-nr.
Filterpatroon	HEPA 14	MV-DVP-ACC-101
Vliesfilterzak (verkoopenheid=5 stuks)		MV-DVP-ACC-100



ENGLISH

DEUTSCH

NEDERLANDS

FRANCAIS

ITALIANO

ESPAÑOL





PRO35 M

Lisez attentivement ces instructions avant de les utiliser et conservez-les en lieu sûr après les avoir lues pour vous y référer ultérieurement.

MANUEL D'INSTRUCTION

AVANT LA MISE EN SERVICE	70
EXPLICATION DES SYMBOLES ET SIGNES UTILISÉS	70
CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	71
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE	75
ÉLÉMENTS D’AFFICHAGE ET DE COMMANDE	76
FONCTIONNEMENT	77
NETTOYAGE ET MAINTENANCE	81
TRANSPORT	83
RÉPARATION	84
DÉFAUTS ET DÉPANNAGE	85
ACCESSOIRES D’ORIGINE	86



Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un PRO35 M fabriqué par MAXVAC. Le PRO35 M de MAXVAC a été fabriqué avec le plus grand soin, et nous espérons que vous serez satisfait du PRO35 M que vous venez d'acheter.

Toutefois, s'il ne répond pas entièrement à vos attentes, veuillez contacter votre fournisseur.

La marque MAXVAC est née en Suisse pour fournir des équipements de performance maximale pour traiter la gestion des poussières et fournir des solutions de nettoyage environnementales. L'équipe MAXVAC est passionnée par la fourniture des solutions de nettoyage les plus respectueuses de l'environnement et écologiquement acceptables pour promouvoir des environnements propres et sains dans la ville et sur le lieu de travail.

Le PRO35 M a été spécialement conçu pour l'industrie.

Pour plus d'informations sur notre gamme, veuillez visiter www.max-vac.com.



FÉLICITATIONS

Félicitations pour votre achat, vous venez d'acquérir un système d'aspiration de pointe. Nous espérons que vous apprécierez votre achat pendant de nombreuses années.

Lisez attentivement TOUTES les instructions avant d'utiliser ce produit.

POUR MÉMOIRE

Veuillez noter le modèle et le numéro de série ci-dessous, afin de pouvoir vous y référer facilement en cas de perte ou de vol. Ces numéros sont situés à l'intérieur de la colonne de direction. Un espace est également prévu pour d'autres informations pertinentes.

Numéro de modèle

Numéro de série

Date of Purchase

Acheté à

Assurez-vous d'avoir toujours ce manuel d'utilisation entre les mains. Il est très important que l'utilisateur lise ce manuel pour s'assurer qu'il comprend les règles de sécurité et l'entretien de cette machine, afin de la rendre efficace et durable dans le temps. Cependant, les instructions et les mesures de sécurité contenues dans ce manuel ne remplacent en aucun cas les mesures de sécurité en vigueur dans le pays où l'aspirateur est utilisé. Le fabricant décline toute responsabilité pour les installations situées au-dessus de la machine.



1. AVANT LA MISE EN SERVICE

Avant la première utilisation de l'appareil, lisez et respectez le présent mode d'emploi et les consignes de sécurité. Le non-respect de la notice d'utilisation et des consignes de sécurité peut causer des dommages sur l'appareil et des dangers pour l'opérateur et d'autres personnes. L'appareil est approprié pour l'aspiration de poussière ainsi que de liquides. Il est robuste, puissant et facile à manipuler. Les accessoires joints à la livraison en font un moyen auxiliaire indispensable pour un nettoyage approfondi et rapide. L'appareil est conçu pour l'utilisation commerciale. Des machines destinées à l'élimination de poussières sont contrôlées selon la norme DIN EN 60335-2-69 et réparties en classes de poussière.

Des aspirateurs de la classe de poussière M sont appropriés pour l'aspiration de poussières sèches, non inflammables, de poussières de bois et de poussières dangereuses avec des valeurs limites d'exposition professionnelle AGWs $\geq 0,1$ mg/m³.

Restriction : Aucune substance cancérigène, à l'exception de copeaux de bois, ne doit être aspirée.

2. EXPLICATION DES SYMBOLES ET SIGNES UTILISÉS

Symboles dans la notice d'utilisation



Note



MISE EN GARDE !
Risque de blessure !



MISE EN GARDE !
Danger par courant électrique



Ne pas utiliser de produits de nettoyage moussants.



Ne pas aspirer de substances inflammables, incandescentes (par ex. cendres de cheminée) ou explosives.



3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



MISE EN GARDE !
Risque de blessure !

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil et qu'elles soient supervisées par une personne responsable pour leur sécurité.

Des personnes âgées de moins de 16 ans ne sont pas autorisées à utiliser l'appareil.

La classe de poussière M est adaptée à l'aspiration de poussières sèches, ininflammables et nocives sur les machines et appareils ; classe de poussière M selon EN 60335-2- 69. Restriction : aucune substance cancérigène, à l'exception des copeaux de bois, ne doit être aspirée.

Danger par poussière nuisible à la santé, maladies des voies respiratoires par inhalation de poussière. N'aspirez pas sans élément filtrant, étant donné que sinon, il y a survenance d'une mise en danger de la santé due à une émission de particules fines augmentée.

Les éléments d'emballage (par ex. des sacs en plastique) peuvent constituer un risque potentiel pour des enfants et d'autres personnes qui ne sont pas conscients des conséquences de leurs actions. Conserver hors de portée d'animaux.

Toute utilisation non conforme peut représenter un danger et doit pour cette raison être évitée.

L'appareil doit être monté correctement avant son utilisation. En outre, il faut vérifier que les éléments filtrants (par ex. la cartouche filtrante) soient montés correctement et soient efficaces.

Vérifier que la prise de conforme soit conforme à la fiche de l'appareil.



3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'exploitation de l'appareil, il faut éviter d'amener l'ouverture d'aspiration trop proche de membres sensibles du corps, comme par ex. les yeux, la bouche, les oreilles etc.

Cet aspirateur est déterminé pour le nettoyage humide et à sec de sols et de surfaces murales.

Risque d'explosion et d'incendie ! Les substances suivantes ne doivent pas être aspirées :

- des solvants inflammables ou explosifs
- des matières imbibées de solvant
- des liquides tels que de l'essence, de l'huile, de l'alcool, des diluants
- des substances à une température supérieure à 45°C

L'appareil n'est pas approprié pour des environnements protégés contre des décharges électrostatiques.

Uniquement utiliser l'appareil avec les accessoires d'origine joints à la livraison.

Ne pas laisser l'appareil en marche sans surveillance.

En cas d'échappement de liquide ou de mousse, immédiatement le mettre à l'arrêt.

Ne pas aspirer des liquides agressifs, étant donné que ces derniers pourraient endommager l'appareil.

Température ambiante admissible -10 °C - +30 °C

Les maintenances et les réparations doivent toujours être effectuées par du personnel spécialisé, des pièces éventuellement endommagés doivent uniquement être remplacées par des pièces de rechange d'origine.

JToute modification de l'appareil est interdite. En plus de l'annulation de la garantie, la modification peut également entraîner des blessures potentiellement mortelles pour l'utilisateur.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour des dommages personnels ou matériels résultant du non-respect du présent mode d'emploi ou d'une utilisation abusive de l'appareil.



VOLUMES D'ASPIRATION ASSURÉS

max. Ø (mm)	21	27	32	35	42
\dot{V}_{\min} (m ³ /h)	25	41	58	73	100

Attribution du diamètre de tuyau d'aspiration max. au volume d'aspiration assuré du dispositif d'avertissement



MISE EN GARDE !
Danger par courant électrique





3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Ne jamais tirer ou lever l'appareil par le câble de raccordement.

Pour le nettoyage de l'appareil, ne pas l'immerger dans de l'eau ou le nettoyer au jet d'eau.

Avant tout type d'intervention ou si l'appareil n'est pas supervision, toujours débrancher la fiche de la prise de courant.

Toujours contrôler le câble de raccordement quant à d'éventuels dommages, tels que des fissures ou des signes de vieillissement. Remplacer le câble avant une nouvelle utilisation.

Si le câble de raccordement est endommagé, alors il doit être remplacé par le fabricant, son service technique ou par une personne qualifiée en la matière, afin de prévenir tout danger.

En cas d'utilisation d'un câble de rallonge électrique, il faut contrôler que ce dernier repose sur des surfaces sèches et soit protégés contre des éclaboussures d'eau.

Uniquement utiliser la prise de courant sur l'appareil aux fins définies dans le mode d'emploi. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour des dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'une opération inappropriée ou d'une réparation incorrecte. Ne pas utiliser de câbles de rallonge endommagés.

La tension sur la plaque signalétique doit correspondre à la tension de réseau.

Ne pas jeter pas les appareils électriques ensemble avec les ordures ménagères.

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et son introduction dans la législation nationale, les anciens équipements électriques et électroniques doivent être collectés séparément et éliminés de manière écologique.

Les anciens appareils contiennent des matériaux recyclables précieux qui doivent être recyclés. Les batteries, l'huile et les substances similaires ne doivent pas pénétrer dans l'environnement. Veuillez donc éliminer les anciens appareils en utilisant des systèmes de collecte appropriés.



4. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

FR Déclaration de conformité UE

En raison de sa conception et de sa construction, la machine désignée ci-après correspond aux exigences pertinentes, essentielles en matière de sécurité et de santé des directives UE.

En cas de modification de la machine par le client, la présente déclaration perd sa validité.

Produit: Aspirateur à sec et par voie humide

Type : PRO35 M

Directives UE pertinentes :

2014/30/UE

2011/65/UE (ROHS)

2006/42/CE

Normes harmonisées appliquées :

EN 60335-1 : 2012

EN 60335-2-69 : 2012

EN 62233 : 2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

SWISSLOGO AG, 8172 Niederglatt, Switzerland

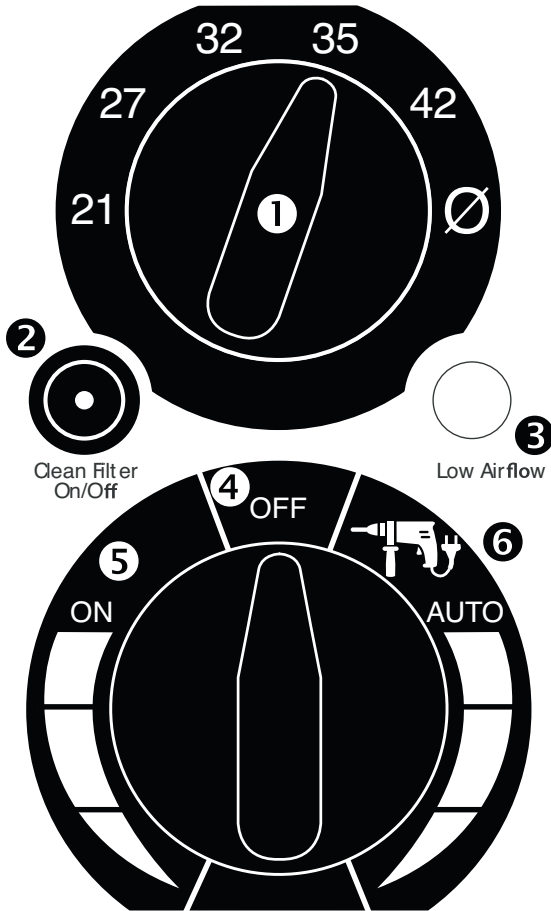
11/2023

Neil Parsons - Technical Assistant





5. ÉLÉMENTS D’AFFICHAGE ET DE COMMANDE





6. FONCTIONNEMENT

6.1 Avant chaque mise en service

Avant chaque mise en service, assurez-vous que l'aspirateur, le câble de raccord au réseau, le tuyau d'aspiration et les accessoires ne soient pas endommagés.

De même, il faut s'assurer que la cartouche filtrante soit insérée et ne soit pas endommagée.

Faites attention à ce que les outils électriques branchés ne soient pas allumés. En cas de fiche de réseau branchée, indépendamment de la position de l'interrupteur, la fiche de courant sur l'aspirateur est sous tension.

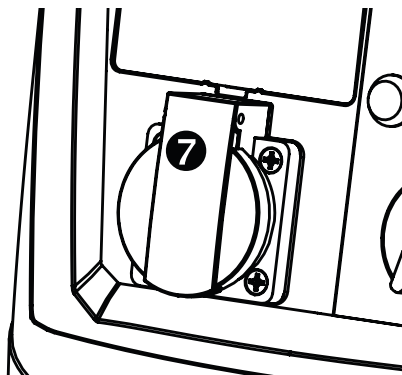
6.2 Régler le diamètre du tuyau (uniquement aspirateur M)

Pour que le dispositif d'avertissement (3) fonctionne conformément aux prescriptions, il faut toujours régler la plus petite section du système d'aspiration, y compris l'adaptateur, sur le commutateur rotatif (1).

6.3 Décolmatage permanent du filtre

L'aspirateur est équipé de vannes électromagnétiques, qui nettoient la cartouche filtrante par rétrolavage d'air. Chaque cycle de nettoyage nettoie les deux chambres de la cartouche filtrante respectivement 2 fois.

1. Sélecteur pour diamètre de tuyau
2. Fonction de nettoyage Marche/Arrêt (y compris) témoin lumineux
3. Avertisseur lumineux et sonore vitesse de l'air <math>< 20\text{m/s}</math>
4. Appareil ARRÊT
5. Mode standard
6. Mode automatique avec outil raccordé
- 21 7. Prise de courant (max. 2200 W*)





6. FONCTIONNEMENT

Le nettoyage se fait de manière automatique toutes les 45 secondes après le dernier cycle de nettoyage.

Si un décolmatage continu devait ne pas être nécessaire en raison d'une faible concentration de poussière, vous pouvez le couper en désactivant la fonction de nettoyage (2).

Le nettoyage est actif quand le témoin lumineux (2) sur le panneau de commande est allumé.

En cas de travaux au-dessus de la tête, par ex. avec des ponceuses autoportées à rallonge, il faut veiller à ce que l'aspiration par l'aspirateur soit brièvement interrompue pendant l'intervalle de nettoyage. Cela peut causer l'outil de tomber du plafond. En cas de faibles quantités de poussière, le nettoyage peut être désactivé.

6.4 Insérer un sac filtrant en non-tissé

1. Déverrouiller les languettes de verrouillage et retirer la tête de moteur
2. Insérer le sac filtrant en non-tissé.
3. Placer la tête de moteur dessus et la verrouiller avec les languettes de verrouillage.

6.5 Insérer un sac d'élimination

1. Déverrouiller les languettes de verrouillage et retirer la tête de moteur
2. Insérer le sac d'élimination et l'introduire au-dessus du bord du récipient. Ce faisant, veiller à ce que les tous prévus au-dessus de la bride doivent être introduites au-dessus des électrodes de la coupure d'eau.
3. Lisser le sac d'élimination contre le côté intérieur du récipient, afin de perdre aussi peu de volume que possible.
4. Placer la tête de moteur dessus et la verrouiller avec les languettes de verrouillage.

6.6 Mise en marche de l'aspirateur

L'appareil permet 2 modes de fonctionnement.

- Mode standard (5) : L'aspirateur se met immédiatement en marche
- Mode automatique (6) : L'aspirateur est en mode de disponibilité opérationnelle pour des outils électriques et ne se met en marche qu'après le branchement d'un outil électrique à la prise de courant (7) et se met de nouveau à l'arrêt 5 sec. après le retrait de cet outil.



Dans les deux modes de fonctionnement, la puissance de l'aspirateur peut être réglée en continu de 100 % à 50 %.

Brancher la fiche de réseau de l'appareil. Amener le commutateur rotatif de l'appareil dans l'un des deux modes de fonctionnement.

6.7 Aspiration à sec

Voir la fig. 3-11.

Avant d'aspirer, s'assurer que la cartouche filtrante, l'aspirateur ainsi que les accessoires d'aspiration utilisés soient secs, afin d'éviter une adhésion et un encroûtement de poussière. Pour l'aspiration à sec, l'utilisation d'un sac filtrant en non-tissé est recommandée, réf. art. : MV-DVP-ACC-100 ou un sac d'élimination.

Uniquement utiliser le sac filtrant et le sac d'élimination en relation avec la cartouche filtrante réf. art. : MV-DVP-ACC-102.



Avec PRO35 M, vous pouvez aspirer tous les types de poussière jusqu'à la classe de poussière M. L'utilisation d'un sac collecteur de poussière est prescrite par la loi lors de l'aspiration de poussières de la classe M.

6.8 Aspiration humide

En cas d'échappement de mousse et de liquide, immédiatement mettre l'aspirateur à l'arrêt.

Voir la fig. 12-19

Avant d'aspirer, s'assurer que les électrodes du capteur de niveau d'eau (fig. 39) soient propres et qu'un contact avec les contacts de réception dans la tête de moteur est établi. La cartouche filtrante est appropriée pour l'aspiration humide et doit rester installée afin de protéger le moteur contre des particules grossières. Le capteur intégré coupe automatiquement le moteur en cas de récipient plein. En cas d'aspiration principale d'eau, il est recommandé de désactiver la fonction de nettoyage (2) de l'aspirateur.



En cas de liquides non conducteurs (comme, par ex. d'émulsion de perçage), l'appareil n'est pas coupé en cas de récipient plein. Le niveau de remplissage doit être contrôlé à temps et le récipient doit être vidé de manière correspondante.



6. FONCTIONNEMENT

Après l'aspiration humide, nettoyer l'élément filtrant principal avec le dispositif de nettoyage du filtre et vider la cuve (fig. 19), la nettoyer avec un chiffon humide et la sécher. Retirer la tête du moteur avec la cartouche filtrante de la cuve pour la sécher, sécher également les accessoires d'aspiration.

6.9 Travailler avec des outils électriques

Fig. 7, 40

Faites attention à ce que les outils électriques branchés ne soient pas allumés. En cas de fiche de réseau branchée, indépendamment de la position de l'interrupteur, la fiche de courant sur l'aspirateur est sous tension.

1. Retirez le coude de tuyau d'aspiration
2. Retirez le manchon de fermeture du coude
3. Placez l'adaptateur d'outil sur le manchon du tuyau
4. Placez le manchon de fermeture au-dessus de l'adaptateur d'outil et verrouillez ce dernier.
5. Insérez l'adaptateur d'outil dans l'ouverture prévue à cet effet sur l'outil électrique.
6. Branchez l'outil électrique dans la prise de courant (7) de l'adaptateur.
7. Mettez l'interrupteur de commande sur l'aspirateur en mode automatique (6).

L'aspirateur est maintenant en mode de disponibilité opérationnelle et ne se met en marche qu'après le branchement d'un outil électrique à la prise de courant (7) et se met de nouveau à l'arrêt 5 sec. après le retrait de cet outil.

6.10 Mettre l'aspirateur à l'arrêt

Amener le commutateur rotatif en position « ARRÊT » (5). L'aspirateur est maintenant à l'arrêt. Après la mise à l'arrêt, débrancher la fiche de réseau et enrouler le câble de raccordement à partir de l'aspirateur.

La câble de raccordement peut, par ex. être enroulé au-dessus de l'étrier de poussée ou du crochet à tuyau. Fixer le tuyau d'aspiration par insertion dans le dépôt d'accessoires sur la paroi arrière du récipient.

6.11 Après le fonctionnement

Vider le récipient et nettoyer l'aspirateur à l'intérieur et à l'extérieur en l'aspirant et en l'essuyant avec un chiffon humide.



7. NETTOYAGE ET MAINTENANCE

Assurez-vous que l'aspirateur soit toujours à l'arrêt et coupé du réseau en vue de l'entretien et de la maintenance. De l'acide, de l'acétone, des solvants et des produits d'entretien à teneur en silicone peuvent endommager des parties de l'aspirateur.

Aux fins de la maintenance par l'utilisateur, l'aspirateur doit être désassemblé, nettoyé et maintenu. Dans la mesure où cela est réalisable, sans pour autant prendre de risques concernant le personnel de maintenance et d'autres personnes.

Des mesures de précaution appropriées incluent la décontamination avant le désassemblage, la prévention pour le système de ventilation filtrée localement, le nettoyage de la zone de maintenance et le port d'un équipement de protection individuelle adéquat.

Au moins une fois par an, un contrôle de la technique de dépoussiérage doit être réalisé par le fabricant ou une personne instruite en la matière, entra-autres concernant des dommages au niveau du filtre, l'étanchéité de l'aspirateur et le fonctionnement du dispositif de contrôle.

Mesures de précaution pour les aspirateurs des classes H L'extérieur de l'aspirateur doit être nettoyé par procédure d'aspiration d'aspirateur et essuyé avec un chiffon ou traité avec des produits d'étanchement avant d'être enlevé de la zone à danger. Toutes les parties de l'aspirateur doivent être considérées comme étant contaminées quand elles proviennent de la zone contaminée, et des mesures de précaution appropriées doivent être prises pour éviter une distribution de la poussière.

Lors de l'exécution de travaux de maintenance ou de réparation, tous les objets contaminés ne pouvant pas être nettoyés de manière satisfaisante doivent être éliminés. De tels objets doivent être mis au rebut dans des sacs étanches, conformément aux dispositions en vigueur concernant l'élimination de tels déchets.

Les installations de ventilation des locaux, les aspirateurs industriels et les dépoussiéreurs mobiles doivent être entretenus selon les besoins, mais au moins une fois par an, remis en état si nécessaire et contrôlés par une personne compétente ou par une entreprise de maintenance. Le résultat du contrôle doit être disponible sur demande.



7. NETTOYAGE ET MAINTENANCE

7.1 Remplacer un sac filtrant en non-tissé

Voir la fig. 8-11, 4-5

1. Fermer le raccord d'aspiration avec un bouchon d'obturation
2. Déverrouiller les languettes de verrouillage et retirer la tête de moteur.
3. Retirer le sac filtrant en non-tissé de la bride et le fermer de manière étanche avec le bouchon d'obturation.
4. Éliminer le sac filtrant en non-tissé utilisé conformément aux dispositions légales.
5. Insérer un nouveau sac filtrant en non-tissé et laisser le joint s'enclencher.
6. Placer la tête de moteur dessus et la verrouiller avec les languettes de verrouillage.

7.2 Remplacer un sac d'élimination

Voir la fig. 24 - 28

1. Fermer le raccord d'aspiration avec un bouchon d'obturation
2. Remettre l'aspirateur en marche et attendre le cycle de nettoyage, afin de décolmater la poussière résiduelle de la cartouche filtrante. Débranchez ensuite l'aspirateur. Afin de garantir la collecte de la poussière dans le récipient, attendez env. 30 sec.
3. Retirer le sac d'élimination de la bride le fermer de manière étanche avec le bouchon d'obturation
4. Fermer le sac d'élimination prudemment et de manière étanche avec le serre-câbles.
5. Éliminer le sac d'élimination utilisé conformément aux dispositions légales.
6. Insérer un nouveau sac d'élimination et l'introduire au-dessus du bord du récipient. Ce faisant, veiller à ce que les touts prévus au-dessus de la bride doivent être introduites au-dessus des électrodes de la coupure d'eau.
7. Placer la tête de moteur dessus et la verrouiller avec les languettes de verrouillage

7.3 Nettoyage des électrodes

Voir la fig. 39

Nettoyer les électrodes avec une brosse ou un chiffon.

7.4 Nettoyer le filtre d'air de refroidissement

Voir la fig. 38

Pour s'assurer que le moteur est suffisamment bien refroidi, il faut veiller à la propreté du filtre d'air de refroidissement. Autrement, il peut y avoir surchauffe et coupure consécutive de la protection thermique.

Aspirer le filtre d'air de refroidissement avec un aspirateur.



7.5 Remplacer le cartouche filtrante

Voir la fig. 29-35

L'outil pour le remplacement de filtre est situé sur le côté arrière du châssis.

1. Desserrez les 6 vis sur le côté inférieur de la tête de moteur le long de la bague de fixation. (ne pas les dévisser complètement)
2. Desserer la bague de fixation et la prélever.
3. Retirer la cartouche filtrante et immédiatement l'enfermer dans un sac en plastique étanche aux poussières et l'éliminer conformément aux dispositions.
4. Insérer nouvelle cartouche filtrante réf. art. : MV-DVPACC-101.
5. Monter la bague de fixation et la verrouiller en la tournant.
6. Serrer toutes les 6 vis.

7.6 Nettoyer le filtre d'air vicié

Voir la fig. 36-37

1. Retirez la cassette filtrante sur le côté arrière de la tête de moteur et retirez les filtres d'air vicié.
2. Nettoyer les filtres d'air vicié (aspirer, laver) ou les remplacer.
3. Insérer des filtres d'air vicié neufs ou nettoyés et réinsérer la cassette filtrante dans la tête de moteur.

7.7 Nettoyer la cartouche filtrante

1. Retirer le tuyau d'aspiration.
2. Fermer le raccord d'aspiration avec un bouchon d'obturation.
3. Mettre l'aspirateur en marche et attendre le cycle de nettoyage, afin de décolmater la poussière résiduelle de la cartouche filtrante.

Si le filtre devait toujours encore ne pas être propre, remettez l'aspirateur en marche et attendre un cycle de nettoyage supplémentaire.

8. TRANSPORT

Retirez le tuyau d'aspiration et fermez la tubulure d'aspiration avec le bouchon obturateur.

Rangez les accessoires dans les compartiments prévus à cet effet sur le côté arrière de l'aspirateur. Enroulez l'aspirateur avec le tuyau d'aspiration et utilisez le crochet à tuyau pour cela. Insérez les extrémités de tuyau l'une dans l'autre, afin d'éviter l'échappement de particules de saleté.



8. TRANSPORT

Enrouler le câble à partir de l'aspirateur et le poser autour de l'étrier de poussée ou le crochet à tuyau.

Lors du transport dans des véhicules, il faut veiller à ce que l'aspirateur soit sécurisé contre le glissement et le basculement, conformément aux directives respectives en vigueur.

9. RÉPARATION

Des aspirateurs n'ayant pas été réparés correctement constituent un danger pour l'utilisateur !

Faire uniquement effectuer des réparations par des personnes spécialisées, par ex. le service après-vente. Uniquement utiliser des pièces de rechange d'origine.



10. DÉFAUTS ET DÉPANNAGE

Assurez-vous que l'aspirateur soit toujours à l'arrêt et coupé du réseau en vue de la réparation.

Des dysfonctionnements ne sont pas toujours causés par des défauts de l'aspirateur.

Défaut	Cause	Solution
Baisse de la puissance d'aspiration	Filter principal encrassé Sac filtrant plein Récipient plein Buse, tube ou tuyau obturé Tubulure de récipient / Bride de sac filtrant obturée	Fermer le raccord d'aspiration avec un bouchon d'obturation et remettre l'aspirateur en marche et attendre un cycle de nettoyage pour décolmater la cartouche filtrante. Remplacer Vider Nettoyer Nettoyer
L'aspirateur ne démarre pas	Fiche de réseau pas dans la prise de courant Réseau hors tension Câble de raccordement défectueux Capteur d'eau désactivé Interrupteur de l'aspirateur sur « Auto »	Brancher la fiche de réseau Vérifier le fusible Remplacer Vider le récipient et nettoyer les électrodes voir « 5. Mettre l'aspirateur en marche »
L'aspirateur ne démarre pas lors de l'activation de l'outil en mode « Auto »	Outil électrique pas branché dans la prise de courant sur l'aspirateur L'outil n'atteint pas la puissance minimale de 20 W pour être détecté par l'aspirateur.	Brancher la fiche de réseau à la prise de courant sur l'aspirateur Utiliser l'aspirateur en mode continu
Le sac d'élimination est aspiré contre la cartouche filtrante	Le sac d'élimination n'est pas monté et inséré correctement..	Poser le sac d'élimination complètement sur le bord du récipient et appuyer la bride complètement sur le logement et introduire les trous prévus au-dessus des électrodes de la coupure d'eau.



10. DÉFAUTS ET DÉPANNAGE

Défaut	Cause	Solution
Aspirateur de la classe de poussière M : avec sac filtrant de poussière inséré dans le récipient	Le sac filtrant n'est pas monté correctement.	Complètement pousser le sac filtrant au-dessus de la bride de sac filtrant.
Aspirateur de la classe de poussière M : Le dispositif d'avertissement réagit constamment.	Cartouche filtrante obturée Tuyau d'aspiration obturé Récipient plein Mauvais diamètre de tuyau sélectionné	Fermer le raccord d'aspiration avec un bouchon d'obturation et remettre l'aspirateur en marche et attendre un cycle de nettoyage pour décolmater la cartouche filtrante. Retirer les matières aspirées du tuyau Vider le récipient Régler le diamètre de tuyau correct.

11. ACCESSOIRES D'ORIGINE

Désignation de l'article	Particularités	N° d'article
Cartouche filtrante	HEPA 14	MV-DVP-ACC-101
Sac-filtrant en non-tissé (VE=5 pièces)		MV-DVP-ACC-100



ENGLISH

DEUTSCH

NEDERLANDS

FRANCAIS

ITALIANO

ESPAÑOL





PRO35 M

Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso e conservarle in modo sicuro per una successiva consultazione.

MANUALE DI ISTRUZIONI

PRIMA MESSA IN FUNZIONE	92
SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI E DEI SEGNI UTILIZZATI	92
IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA	93
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE	97
ELEMENTI DI VISUALIZZAZIONE E DI COMANDO	98
FUNZIONAMENTO	99
PULIZIA E MANUTENZIONE	103
TRANSPORT	103
RIPARAZIONE	105
MALFUNZIONAMENTO E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	106
ACCESSORI ORIGINALI	107



Gentile cliente,

Grazie per aver scelto una PRO35 M di MAXVAC.

La PRO35 M di MAXVAC è stata prodotta con la massima cura e ci auguriamo che sia soddisfatta della PRO35 M appena acquistata.

Tuttavia, se non dovesse soddisfare pienamente le sue aspettative, la invitiamo a contattare il suo fornitore. Il marchio MAXVAC è nato in Svizzera per fornire apparecchiature dalle massime prestazioni per la gestione della polvere e per fornire soluzioni di pulizia ambientale. Il team MAXVAC si impegna con passione a fornire le soluzioni di pulizia più ecologiche ed accettabili per promuovere ambienti puliti e sani in casa e sul posto di lavoro.

La PRO35 M è stata progettata specificamente per l'industria.

Per ulteriori informazioni sulla nostra gamma, visitate il sito www.max-vac.com.



CONGRATULAZIONI

Congratulazioni per l'acquisto, avete ottenuto un sistema di aspirazione all'avanguardia. Ci auguriamo che il vostro acquisto sia apprezzato per gli anni a venire.

Leggete attentamente TUTTE le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.

PER IL VOSTRO

Annotare di seguito il modello e il numero di serie per un facile riferimento in caso di smarrimento o furto. Questi numeri si trovano all'interno del piantone dello sterzo. È previsto anche uno spazio per altre informazioni rilevanti.

Numero di modello

Numero di serie

Data di acquisto

Acquistato da

Assicurarsi di avere sempre tra le mani questo manuale d'uso. È molto importante che l'utente legga questo manuale per assicurarsi di aver compreso le norme di sicurezza e la manutenzione di questa macchina, per renderla efficiente e duratura nel tempo. Tuttavia, le istruzioni e le misure di sicurezza contenute in questo manuale non sostituiscono, in nessun caso, le misure di sicurezza esistenti nel paese in cui l'aspiratore viene utilizzato. Il produttore declina ogni responsabilità per gli impianti sopra la macchina.



1. PRIMA MESSA IN FUNZIONE

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere e osservare queste istruzioni per l'uso e le istruzioni di sicurezza. L'inosservanza delle istruzioni per l'uso e delle istruzioni di sicurezza può provocare danni all'apparecchio e pericoli per l'operatore e altre persone.

Il dispositivo è adatto per aspirare sia polvere che liquidi. È robusto, potente e facile da maneggiare.

Gli accessori inclusi lo rendono uno strumento indispensabile per una pulizia accurata e veloce. L'apparecchio è destinato all'uso commerciale. Le macchine per la rimozione della polvere sono testate secondo la norma DIN EN 60335-2-69 e suddivise in classi di polvere.

Gli aspiratori di classe M sono adatti per l'aspirazione/aspirazione di polveri secche non infiammabili, polveri di legno e polveri pericolose con $AGW \geq 0,1 \text{ mg/m}^3$. Limitazione: Nessuna sostanza cancerogena, tranne i trucioli di legno, può essere aspirata.

2. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI E DEI SEGNI UTILIZZATI

Simboli nelle istruzioni per l'uso



Nota



ATTENZIONE!
Pericolo di lesioni!



ATTENZIONE!
Pericolo di scarica elettrica



Non utilizzare detergenti schiumogeni



Non aspirare sostanze in fiamme, fumanti (ad es. cenere di camino) o esplosive.



3. IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA



ATTENZIONE!
Pericolo di lesioni!

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto istruzioni sull'uso dell'apparecchio e siano sorvegliati da una persona responsabile della loro sicurezza.

Le persone di età inferiore ai 16 anni non possono utilizzare il dispositivo.

La classe di polvere M è adatta per l'aspirazione di polveri secche, non infiammabili e nocive da macchine e attrezzature; classe di polvere M secondo la norma EN 60335-2-69. Restrizione: non è consentito aspirare sostanze cancerogene, ad eccezione dei trucioli di legno.

Pericolo da polveri nocive Malattie respiratorie dovute all'inalazione di polveri. Non aspirare senza l'elemento filtrante, altrimenti c'è pericolo per la salute a causa dell'aumento delle emissioni di polveri sottili.

Non rimuovere mai la cartuccia del filtro durante l'aspirazione. Rischio di danni al motore di aspirazione a causa dell'ingresso di polveri sottili.

Gli elementi dell'imballaggio (ad esempio sacchetti di plastica) possono presentare potenziali pericoli per i bambini e altre persone ignare delle loro azioni. Tenere fuori dalla portata degli animali.

Qualsiasi uso non conforme a quello previsto può costituire un pericolo e deve quindi essere evitato.

Il dispositivo deve essere montato correttamente prima dell'uso. Inoltre, controllare che gli elementi filtranti (ad esempio la cartuccia del filtro, ecc.) siano montati correttamente ed efficienti.

Controllare che la presa di corrente sia compatibile con la spina dell'apparecchio.

Quando si utilizza l'apparecchio, evitare di avvicinare l'apertura di aspirazione a parti sensibili del corpo come occhi, bocca, orecchie, ecc.



3. IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA

Questo aspiratore è progettato per la pulizia a umido e a secco di pavimenti e pareti.

Pericolo di esplosione e incendio! Le seguenti sostanze non devono essere aspirate:

- solventi infiammabili o esplosivi
- sostanze impregnate di solvente
- polveri esplosive
- liquidi come benzina, olio, alcool, diluente
- sostanze più calde di 45 °C

Il dispositivo non è adatto ad ambienti protetti da scariche elettrostatiche.

Utilizzare solo gli accessori originali forniti con l'apparecchio.
Non lasciate incustodito il dispositivo in funzione.

In caso di perdita di liquido o schiuma, spegnere immediatamente.

Non assorbire liquidi aggressivi, poiché questi possono danneggiare il dispositivo.

Temperatura ambiente consentita -10 °C - +30 °C

La manutenzione e le riparazioni devono essere sempre effettuate da personale qualificato; eventuali parti danneggiate devono essere sostituite solo con ricambi originali.

È vietata qualsiasi modifica del dispositivo. Oltre ad annullare la garanzia, la modifica può provocare incendi e lesioni, anche mortali, per l'utente.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati a cose o persone in seguito alla mancata osservanza di queste istruzioni per l'uso o in caso di uso improprio dell'apparecchio.



VOLUME DI ASPIRAZIONE ASSICURATO

max. Ø (mm)	21	27	32	35	42
\dot{V}_{\min} (m ³ /h)	25	41	58	73	100

Assegnazione del diametro massimo del tubo di aspirazione al volume di aspirazione protetto del dispositivo di allarme (solo aspiratore M)



ATTENZIONE!

Pericolo di scarica elettrica



Non tirare o sollevare mai l'apparecchio dal cavo di collegamento.

Non immergere l'apparecchio in acqua o lavarlo con un getto d'acqua per la pulizia.

Prima di qualsiasi tipo di intervento o quando l'apparecchio è incustodito, staccare sempre la spina dalla presa.

Controllare sempre che il cavo di collegamento non sia danneggiato, come crepe o segni di invecchiamento. Sostituire il cavo prima di un ulteriore utilizzo.

Se il cavo di collegamento è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio tecnico o da una persona qualificata in modo da evitare qualsiasi pericolo.



3. IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA

Quando si usa una prolunga elettrica, assicurarsi che sia appoggiata su superfici asciutte e sia protetta da spruzzi d'acqua.

Utilizzare la presa dell'aspiratore solo per gli scopi specificati nelle istruzioni per l'uso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni causati da un uso improprio, un funzionamento scorretto o una riparazione inadeguata.

Non usare prolunghie danneggiate.

La tensione sulla targhetta deve corrispondere alla tensione di rete.

Non smaltire gli apparecchi elettrici con i rifiuti domestici.

In conformità con la direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) e la sua introduzione nella legislazione nazionale, i rifiuti di apparecchiature elettriche devono essere raccolti separatamente e smaltiti in modo ecologico.

Le apparecchiature di scarto contengono preziosi materiali riciclabili che dovrebbero essere riciclati. Batterie, olio e sostanze simili non devono essere rilasciati nell'ambiente. Pertanto, si prega di smaltire i vecchi dispositivi attraverso sistemi di raccolta adeguati.



4. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

IT Dichiarazione di conformità UE

Grazie al design e alla costruzione, l'apparecchio menzionato di seguito è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e salute delle direttive UE.

Laddove fossero apportate modifiche, questa dichiarazione perde la sua validità.

Prodotto: Aspiratore a umido e a secco

Tipo: PRO35 M

Direttive UE relative:

2014/30/UE

2011/65/UE (ROHS)

2006/42/EG

Norme applicate:

EN 60335-1: 2012

EN 60335-2-69: 2012

EN 62233: 2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

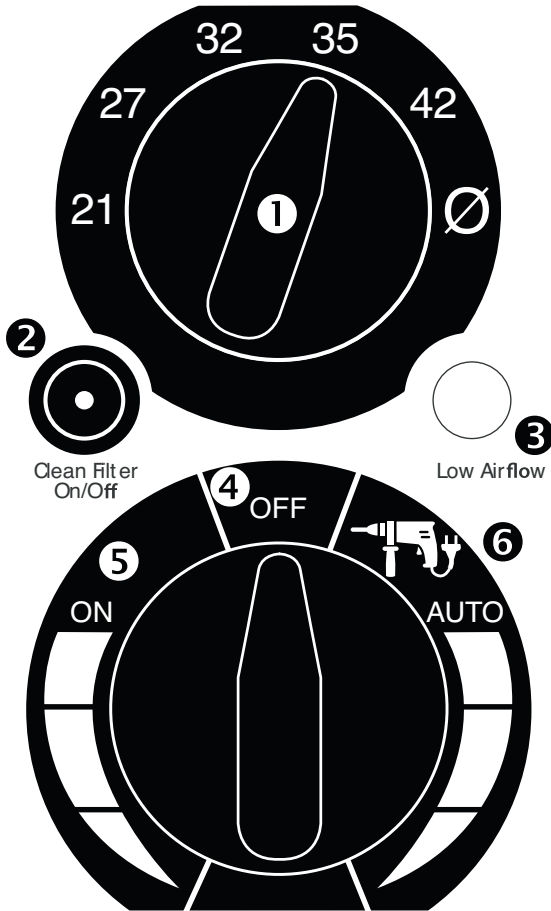
SWISSLOGO AG, 8172 Niederglatt, Switzerland
11/2023

Neil Parsons - Technical Assistant





5. ELEMENTI DI VISUALIZZAZIONE E DI COMANDO





6. FUNZIONAMENTO

6.1 Prima messa in funzione

Prima di ogni avvio, assicurarsi che l'aspiratore, il cavo di alimentazione, il tubo di aspirazione e gli accessori non siano danneggiati.

Bisogna anche assicurarsi che la cartuccia del filtro sia inserita e non danneggiata.

Assicurarsi che gli utensili elettrici collegati non siano accesi.

La presa dell'aspiratore è sotto tensione quando la spina di rete è inserita, indipendentemente dalla posizione dell'interruttore.

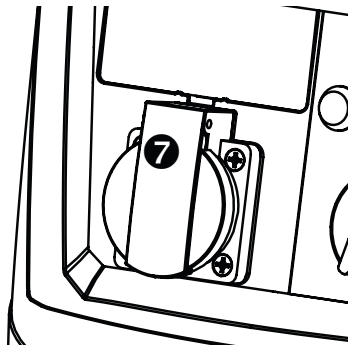
6.2 Regolare il diametro del tubo flessibile (solo aspiratore M)

Per garantire che il dispositivo di allarme (3) funzioni come prescritto, il diametro del tubo utilizzato deve essere sempre impostato sull'interruttore girevole (1).

6.3 Pulizia permanente del filtro

L'aspiratore è dotato di valvole elettromagnetiche che puliscono la cartuccia del filtro tramite il controlavaggio dell'aria. Ogni ciclo di pulizia pulisce le due camere della cartuccia filtrante 2 volte ciascuna. La pulizia avviene automaticamente ogni 45 secondi dopo l'ultimo ciclo di pulizia.

1. Selettore del diametro del tubo (solo aspiratore M)
2. Spia di controllo della funzione di pulizia attiva/disattiva (incl.)
3. Spia e segnale acustico del velocità dell'aria <math><20\text{m/s}</math> (solo aspiratore M)
4. Dispositivo spento
5. Funzionamento standard
6. Funzionamento automatico con utensile collegato
7. Presa (max. 2200W*)





6. FUNZIONAMENTO

Se la pulizia continua non è necessaria a causa di un basso livello di polvere, disattivarla disattivando la funzione di pulizia (2).

La pulizia è attiva quando la spia (2) sul pannello di controllo si accende. Quando si svolgono lavori al di sopra della testa, ad esempio con smerigliatrici a collo lungo, assicurarsi che l'aspiratore sia leggermente ridotto durante l'intervallo di pulizia. Può verificarsi la caduta dell'attrezzo dal soffitto. Se la quantità di polvere è ridotta, la funzione di pulizia può essere disattivata.

6.4 Come inserire il sacchetto del filtro a vello

1. Sbloccare le linguette di bloccaggio e rimuovere la testa del motore
2. Applicare il sacchetto del filtro a vello.
3. Mettere la testa del motore e bloccare con le linguette di bloccaggio.

6.5 Come inserire il sacchetto per lo smaltimento

1. Sbloccare le linguette di bloccaggio e rimuovere la testa del motore
2. Applicare il sacchetto per lo smaltimento e metterlo sopra il bordo del contenitore. I fori previsti sopra la flangia devono essere posizionati sopra gli elettrodi del taglio dell'acqua.
3. Stendere il sacchetto per lo smaltimento contro l'interno del contenitore in modo da perdere meno volume possibile.
4. la testa del motore e bloccare con le linguette di bloccaggio.

6.6 Accensione dell'aspiratore

Il dispositivo presenta 2 modalità di funzionamento.

- Funzionamento standard (5): L'aspiratore si accende immediatamente
- Funzionamento automatico (6): L'aspiratore è in modalità standby per gli elettrodomestici e si avvia solo quando si accende un elettrodomestico collegato alla presa (7) e si spegne nuovamente 5 secondi dopo lo spegnimento dell'elettrodomestico.

La potenza dell'aspiratore può essere regolata continuamente dal 100% al 50% in entrambe le modalità di funzionamento. Inserire la spina dell'apparecchio. Portare l'interruttore rotante del dispositivo su una delle due modalità di funzionamento.



6.7 Accensione dell'aspiratore

Vedere Fig. 3-11.

Prima di aspirare, assicurarsi che la cartuccia del filtro, l'aspiratore e gli accessori di aspirazione usati siano asciutti per evitare che la polvere si attacchi e si incrostino.

Per l'aspiratore a secco si raccomanda di usare un sacchetto filtro a vello Art.No: MV-DVP-ACC-100 o un sacchetto per lo smaltimento.

Sacco filtrante e sacco di smaltimento solo in combinazione con la cartuccia del filtro Art.No: MV-DVP-ACC-101.



Con PRO35 M è possibile aspirare tutti i tipi di polvere fino alla classe M. L'uso di un sacchetto di raccolta della polvere è richiesto dalla legge quando la polvere di classe M viene aspirata.

6.8 Aspirazione a umido

Se fuoriesce schiuma o liquido, spegnere immediatamente il vuoto.

Vedere Fig. 12-19

Prima di passare l'aspiratore, assicurarsi che gli elettrodi del sensore del livello dell'acqua (Fig. 39) siano puliti e che il contatto avvenga con i contatti del pick-up nella testa del motore.

La cartuccia del filtro è adatta all'aspiratore a umido e deve rimanere installata per proteggere il motore dalle particelle grossolane.

Il sensore incorporato spegne automaticamente il motore quando il contenitore è pieno.

Quando si aspira principalmente acqua, si raccomanda di disattivare la funzione di pulizia (2) dell'aspiratore.



Nel caso di liquidi non conduttivi (ad esempio l'emulsione di perforazione), il dispositivo non viene spento quando il contenitore è pieno. Il livello di riempimento deve essere controllato per tempo e il contenitore deve essere svuotato di conseguenza.



6. FUNZIONAMENTO

Dopo l'aspirazione a umido, pulire l'elemento filtrante principale con il dispositivo di pulizia del filtro e svuotare il contenitore (Fig. 19), pulire con un panno umido e asciugare. Togliere la testa del motore con la cartuccia del filtro dal contenitore per asciugare, asciugare anche gli accessori di aspirazione.

6.9 Lavorare con utensili elettrici

Fig. 7, 40

Assicurarsi che gli utensili elettrici collegati non siano accesi.

La presa dell'aspiratore è sotto tensione quando la spina di rete è inserita, indipendentemente dalla posizione dell'interruttore.

1. Rimuovere il gomito dal tubo di aspirazione
2. Rimuovere il manicotto di bloccaggio dal collettore
3. Spingere l'adattatore dell'attrezzo sul manicotto del tubo
4. Mettere il manicotto di bloccaggio sull'adattatore dell'utensile e bloccarlo.
5. Inserire l'adattatore per utensili nell'apertura prevista sull'elettro utensile.
6. Inserire l'elettro utensile nella presa (7) dell'aspiratore.
7. Impostare l'interruttore di controllo dell'aspiratore sulla modalità automatica (6).

L'aspiratore è ora in modalità standby e si accende solo quando viene acceso un elettro utensile collegato alla presa (7) e si spegne nuovamente 5 secondi dopo che l'elettro utensile è stato spento.

6.10 Spegnerne l'aspiratore

Portare l'interruttore rotativo in posizione "OFF" (5). L'aspiratore è ora spento. Dopo lo spegnimento, estrarre la spina di rete e avvolgere il cavo di collegamento dall'aspiratore.

Il cavo di collegamento può ad esempio essere avvolto sulla barra di spinta o sul gancio del tubo.

Fissare il tubo di aspirazione inserendolo nel deposito degli accessori sulla parete posteriore del contenitore.

6.11 Dopo l'utilizzo

Svuotare il contenitore e pulire l'interno e l'esterno dell'aspiratore aspirando e strofinando con un panno umido.



7. PULIZIA E MANUTENZIONE

Assicurarsi che l'aspiratore sia sempre spento e scollegato dalla rete elettrica per la cura e la manutenzione. Acido, acetone, solventi e prodotti per la cura che contengono silicone possono danneggiare le parti dell'aspiratore.

Per la manutenzione da parte dell'utente, l'aspiratore deve essere smontato, pulito e revisionato. Per quanto possibile, senza causare pericolo al personale di manutenzione e ad altre persone. Le precauzioni appropriate includono la decontaminazione prima dello smontaggio, la fornitura di una ventilazione forzata con filtro locale dove l'aspiratore viene smontato, la pulizia dell'area di servizio e l'attrezzatura di protezione personale appropriata.

Almeno una volta all'anno, il produttore o una persona incaricata deve effettuare un controllo della polvere, ad esempio per verificare i danni al filtro, la tenuta dell'aspiratore e il funzionamento del dispositivo di controllo.

Precauzioni da prendere con gli aspiratori di classe H

L'esterno dell'aspiratore deve essere pulito mediante spolveratura e asciugato o trattato con un sigillante prima di essere rimosso dalla zona pericolosa. Tutte le parti dell'aspiratore devono essere considerate contaminate quando vengono rimosse dall'area contaminata e devono essere prese precauzioni appropriate per evitare la dispersione della polvere.

Quando si eseguono lavori di manutenzione o riparazione, tutti gli oggetti contaminati che non possono essere puliti in modo soddisfacente devono essere smaltiti. Tali articoli devono essere smaltiti in sacchi impermeabili in conformità con i regolamenti applicabili per lo smaltimento di tali rifiuti.

7.1 Come sostituire il sacchetto del filtro a vello

Vedere Fig. 8-11, 4-5

1. Chiudere la connessione di aspirazione con un tappo di tenuta
2. Sbloccare le linguette di bloccaggio e rimuovere la testa del motore
3. Rimuovere il sacchetto del filtro a vello dalla flangia e chiuderlo bene con il tappo di chiusura.
4. Smaltire il sacco filtrante a vello usato in conformità con i requisiti di legge.
5. Inserire il nuovo sacchetto del filtro a vello e farlo scattare il sigillo.
6. Mettere la testa del motore e bloccare con le linguette di bloccaggio.



7. PULIZIA E MANUTENZIONE

7.2 Come sostituire il sacchetto di smaltimento

Vedere Fig. 24 – 28

1. Chiudere la connessione di aspirazione con un tappo di tenuta
2. Riaccendere l'aspiratore e aspettare che il ciclo di pulizia pulisca la polvere residua dalla cartuccia del filtro. Quindi, staccare l'aspiratore. Per assicurarsi che la polvere si depositi nel contenitore, attendere circa 30 secondi.
3. Rimuovere il sacchetto di smaltimento dalla flangia e chiuderlo bene con il tappo di chiusura.
4. Chiudere accuratamente il sacchetto di smaltimento con la fascetta allegata.
5. Smaltire il sacchetto di smaltimento usato in conformità con i requisiti di legge.
6. Applicare il nuovo sacchetto per lo smaltimento e metterlo sopra il bordo del contenitore. I fori previsti sopra la flangia devono essere posizionati sopra gli elettrodi del taglio dell'acqua.
7. Mettere la testa del motore e bloccare con le linguette di bloccaggio.

7.3 Pulizia degli elettrodi

Vedere Fig. 39

Pulire gli elettrodi con una spazzola o un panno.

7.4 Pulire le fessure di ventilazione

Vedere Fig. 38

Per assicurarsi che il motore sia raffreddato a sufficienza, assicurarsi che il filtro dell'aria di raffreddamento sia pulito. In caso contrario, potrebbe verificarsi un surriscaldamento e il conseguente spegnimento della protezione termica.

Aspirare il filtro dell'aria di raffreddamento con un aspiratore.

7.5 Come sostituire la cartuccia del filtro

Vedere Fig. 29-35

L'utensile per la sostituzione del filtro si trova sul retro del telaio.

1. Allentare le 6 viti sul fondo della testa del motore lungo l'anello di montaggio.
(Non svitare completamente)
2. Allentare l'anello di fissaggio girandolo e toglierlo.
3. Rimuovere la cartuccia del filtro e sigillarla immediatamente in un sacchetto di plastica a tenuta di polvere e smaltirla come previsto.
4. Inserire la nuova cartuccia filtrante Art.no: MV-DVPACC-101.
5. Applicare l'anello di fissaggio e bloccarlo girando.
6. Serrare tutte e 6 le viti.



7.6 Pulire il filtro di scarico

Vedere Fig. 36-37

1. Rimuovere la cartuccia del filtro dalla parte posteriore della testa del motore e rimuovere i filtri di scarico.
2. Pulire il filtro dell'aria di scarico (aspirare, lavare) o sostituirlo.
3. Inserire i filtri di scarico nuovi o puliti e sostituire la cassetta del filtro nella testa del motore.

7.7 Pulire la cartuccia del filtro

1. Rimuovere il tubo di aspirazione.
2. Chiudere la connessione di aspirazione con un tappo di tenuta.
3. Accendere l'aspiratore e aspettare che il ciclo di pulizia pulisca la polvere residua dalla cartuccia del filtro.

Se il filtro non è ancora pulito, accendere di nuovo l'aspiratore e aspettare un altro ciclo di pulizia.

8. TRANSPORT

Rimuovere il tubo di aspirazione e chiudere la presa di aspirazione con il tappo di tenuta.

Riporre gli accessori nei vani portaoggetti forniti sul retro dell'a spiratore. Avvolgere il tubo di aspirazione intorno all'aspiratore e usare i ganci per il tubo per questo scopo. Collegare le estremità del tubo per evitare che le particelle di sporco fuoriescano. Avvolgere il cavo dell'aspiratore e metterlo intorno alla maniglia di spinta o al gancio del tubo.

Durante il trasporto in veicoli, assicurarsi che l'aspiratore sia protetto da scivolamento e ribaltamento in conformità con le linee guida applicabili.

9. RIPARAZIONE

Gli aspiratori che non sono stati riparati correttamente costituiscono un pericolo per l'utente!

Le riparazioni devono essere effettuate solo da personale qualificato, ad esempio il servizio clienti. Usare solo pezzi di ricambio originali.



10. MALFUNZIONAMENTO E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Assicurarsi che l'aspiratore sia sempre spento e scollegato dalla rete elettrica durante eventuali riparazioni.

I malfunzionamenti non sono sempre dovuti a difetti dell'aspiratore.

Guasto	Causa	Rimedio
Diminuzione della potenza di aspirazione	Filtro principale sporco Sacchetto del filtro pieno Contenitore pieno Ugello, tubi o tubo intasati Ugello del contenitore / flangia del sacco filtro intasata	Chiudere il collegamento di aspirazione con il tappo di chiusura e riaccendere l'aspiratore, quindi aspettare il ciclo di pulizia per pulire la cartuccia del filtro. Sostituire Svuotare Pulire Pulire
L'aspiratore non parte	Spina di rete non inserita nella presa Rete non sotto tensione Cavo di collegamento difettoso Sensore dell'acqua spento Interruttore di aspirazione su "Auto"	Inserire la spina Controllare il fusibile Rinnovare Svuotare il contenitore e pulire gli elettrodi vedere "5.Accensione dell'aspiratore"
L'aspiratore non parte se acceso in modalità "Auto"	Utensile elettrico non inserito nella presa dell'aspiratore L'apparecchio non raggiunge la potenza minima di 20 W per essere rilevato dal vuoto.	Inserire la spina di rete nella presa dell'aspiratore Utilizzare l'aspiratore in funzionamento continuo
Il sacchetto di smaltimento viene aspirato sulla cartuccia del filtro	Disposal bag is not inserted and fitted correctly.	Posizionare il sacco di smaltimento completamente sopra il bordo del contenitore e premere la flangia completamente sopra il recipiente e mettere i fori previsti sopra gli elettrodi della chiusura dell'acqua.



Guasto	Causa	Rimedio
Aspiratore classe M: con sacco filtrante inserito, polvere nel contenitore	Sacchetto del filtro non montato correttamente.	Premere il sacco filtrante completamente sulla flangia del sacco filtrante.
Aspiratore di classe M: Il dispositivo di allarme reagisce in modo permanente.	Cartuccia del filtro intasata	Chiudere il collegamento di aspirazione con il tappo di chiusura e riaccendere l'aspiratore, quindi aspettare il ciclo di pulizia per pulire la cartuccia del filtro.
	Tubo di aspirazione bloccato	Rimuovere il materiale di aspirazione dal tubo
	Contenitore pieno Diametro errato del tubo selezionato	Svuotare il contenitore Impostare il diametro corretto del tubo.

11. ACCESSORI ORIGINALI

Descrizione dell'articolo	Caratteristiche	Art. num.
Cartuccia del filtro	HEPA 14	MV-DVP-ACC-101
Sacchetti del filtro a vello (VE=5pz)		MV-DVP-ACC-100





PRO35 M

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el aparato y guárdelas en un lugar seguro después de leerlas para consultarlas más adelante.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA	112
SÍMBOLOS UTILIZADOS EN LAS INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO	112
INDICACIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES	113
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE	117
ELEMENTOS DE INDICACIÓN Y DE OPERACIÓN	118
MANEJO	119
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	123
TRANSPORTE	125
REPARACIÓN	125
FALLOS Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	126
ACCESORIOS ORIGINALES	127



Estimado cliente,

Gracias por elegir un PRO35 M fabricado por MAXVAC.

El PRO35 M de MAXVAC ha sido fabricado con el mayor cuidado, y esperamos que esté satisfecho con el PRO35 M que acaba de adquirir.

No obstante, si no cumple plenamente con sus expectativas, póngase en contacto con su proveedor.

La marca MAXVAC nació en Suiza para proporcionar equipos de máximo rendimiento para tratar la gestión del polvo y proporcionar soluciones de limpieza medioambiental. Al equipo de MAXVAC le apasiona proporcionar las soluciones de limpieza más aceptables desde el punto de vista medioambiental y ecológico para promover entornos limpios y saludables en el hogar y en el lugar de trabajo.

El PRO35 M se diseñó específicamente para la industria.

Para obtener más información sobre nuestra gama, visite www.max-vac.com.



FELICIDADES

Enhorabuena por su compra, ha obtenido un sistema de aspiración de última generación. Esperamos que disfrute de su compra durante muchos años.

Lea detenidamente TODAS las instrucciones antes de utilizar este producto.

PARA SU INFORMACIÓN

Anote a continuación el modelo y el número de serie, para facilitar su consulta en caso de pérdida o robo. Estos números se encuentran en el interior de la columna de dirección. También hay espacio para otra información relevante.

Número de modelo

Número de serie

Fecha de compra

Comprado en

Asegúrese de tener siempre en sus manos este manual de usuario. Es muy importante que el usuario lea este manual para asegurarse de que entiende las normas de seguridad y el mantenimiento de esta máquina, para que sea eficiente y duradera en el tiempo. Porém, as instruções e medidas de segurança contidas neste manual não substituem, em nenhum caso, as medidas de segurança existentes no país onde a máquina é utilizada. El fabricante declina toda responsabilidad por las plantas encima de la máquina.



1. ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA

Antes de utilizar el aparato por primera vez, lea y observe este manual de uso y las indicaciones de seguridad. No respetar las instrucciones de funcionamiento y las indicaciones de seguridad puede provocar daños en el aparato y suponer un peligro para el operador y otras personas. El aparato permite aspirar tanto polvo como líquidos. Se trata de un aparato robusto, potente y fácil de manejar. Los accesorios incluidos lo convierten en una herramienta indispensable para una limpieza en profundidad y rápida. El aparato ha sido diseñado para ser utilizado en el ámbito comercial.

Las máquinas aspiradoras de polvo se prueban según la norma DIN EN 60335-2-69 y se dividen en clases de polvo.

Las aspiradoras de la clase de polvo M son adecuadas para la aspiración/extracción de polvos secos no inflamables, polvos de madera y polvos peligrosos con un LEP $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$.

Limitación: no se permite la aspiración de sustancias cancerígenas, a excepción de virutas de madera.

2. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS Y SIGNOS UTILIZADOS

Símbolos utilizados en las instrucciones de funcionamiento



Nota



¡ADVERTENCIA!
¡Peligro de lesiones!



¡ADVERTENCIA!
Peligro por corriente eléctrica



No utilice detergentes que formen espuma



No aspire sustancias ardientes, ardientes (por ejemplo, cenizas de chimenea) o explosivas.



3. INDICACIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



¡ADVERTENCIA!
¡Peligro de lesiones!

Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato y estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad.

No se permite a los menores de 16 años utilizar el aparato.

La clase de polvo M es adecuada para aspirar polvo seco, no inflamable y nocivo de máquinas y equipos; clase de polvo M según EN 60335-2- 69. Restricción: No se pueden aspirar sustancias cancerígenas, excepto virutas de madera.

Peligro por polvo nocivo. Enfermedades respiratorias por la inhalación de polvo. No aspire sin el filtro colocado, ya que de lo contrario existe un riesgo para la salud debido al aumento de las emisiones de polvo fino.

Nunca retire el cartucho de filtro mientras aspira. Riesgo de daños en el motor de aspiración por la entrada de polvo fino.

Los elementos del embalaje (por ejemplo, las bolsas de plástico) pueden constituir un peligro potencial para los niños y otras personas que no sean conscientes de sus acciones. Mantener fuera del alcance de los animales.

Cualquier uso no conforme con el previsto puede constituir un peligro y, por tanto, debe evitarse.

Monte correctamente el aparato antes de utilizarlo. Además, compruebe que los filtros (por ejemplo, el cartucho de filtro, etc.) están correctamente montados y desempeñan correctamente su función.

Compruebe que la toma de corriente es compatible con el enchufe del aparato.

Al utilizar el aparato, evite acercar la abertura de aspiración a partes más delicadas del cuerpo como los ojos, la boca, los oídos, etc.



3. INDICACIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Esta aspiradora ha sido diseñada para la limpieza en seco y en mojado de superficies de suelos y paredes.

Peligro de explosión e incendio! No está permitido aspirar las siguientes sustancias:

- disolventes inflamables o explosivos
- sustancias impregnadas de disolvente
- polvos potencialmente explosivos
- líquidos como gasolina, aceite, alcohol, diluyente
- sustancias de temperatura superior a 45 °C

El aparato no es adecuado utilizarse en entornos protegidos contra descargas electrostáticas.

Utilice solo los accesorios originales suministrados con el aparato.

No deje el aparato en funcionamiento sin vigilancia.

Apague inmediatamente el aparato en caso de fuga de líquido o espuma.

No aspire líquidos corrosivos, ya que éstos podrían dañar el aparato.

Temperatura ambiente admisible -10 °C - +30 °C

El mantenimiento y las reparaciones deben realizarse siempre por personal cualificado; las piezas dañadas deben sustituirse únicamente por piezas de recambio originales.

Se prohíbe cualquier modificación en o del aparato. Además de anular la garantía, las modificaciones pueden provocar incendios y lesiones, incluso mortales, al usuario.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños causados a los bienes o a las personas como consecuencia de no seguir o respetar estas instrucciones de uso o en caso de uso indebido del aparato.



VOLUMEN DE ASPIRACIÓN PROTEGIDO

max. Ø (mm)	21	27	32	35	42
\dot{V}_{min} (m ³ /h)	25	41	58	73	100

Determinación del diámetro máximo del tubo flexible de aspiración al volumen de aspiración protegido del dispositivo de aviso (sólo en las aspiradoras H)



¡ADVERTENCIA!

Peligro por corriente eléctrica



Nunca tire o levante el aparato por el cable de alimentación.

No sumerja el aparato en agua ni lo lave con un chorro de agua para limpiarlo.

Antes de cualquier tipo de manipulación o cuando el aparato esté desatendido, desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente.

Compruebe siempre que el cable de alimentación no presente daños, como grietas o signos de deterioro por el uso. Sustituya el cable antes de seguir utilizándolo.

En caso de que el cable de alimentación esté dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico o una persona cualificada, para evitar cualquier peligro.

Si utiliza un cable alargador eléctrico, asegúrese de que se tienda sobre superficies secas y esté protegido de las salpicaduras de agua.



3. INDICACIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Sólo utilice la toma de corriente de la aspiradora para los fines especificados en las instrucciones de uso. El fabricante no asumirá ningún tipo de responsabilidad por los daños causados por un mal uso, un manejo inadecuado o una reparación incorrecta. No utilice cables alargadores añadidos.

La tensión que figura en la placa de características debe coincidir con la tensión de la red.

No deseche los aparatos eléctricos con la basura doméstica.

De acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) y su introducción en la legislación nacional, los residuos de aparatos eléctricos deben ecogerse por separado y eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

Los aparatos desechados contienen valiosos materiales reciclables que deben ser reciclados. Las pilas y baterías, el aceite y otras sustancias similares no deben diseminarse al medio ambiente. Por lo tanto, le rogamos que se deshaga de los aparatos viejos a través de los puntos de recogida adecuados.



4. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA COMUNIDAD EUROPEA (UE)

ES Declaración de conformidad de la Unión Europea (UE)

Declaramos que la máquina mencionada a continuación, por su diseño y construcción, cumple con los requisitos fundamentales de seguridad y salud de las directivas de la UE.

Esta declaración perderá su validez si se lleva a cabo cualquier tipo de modificación por parte del cliente.

Producto: Aspiradora en seco y mojado

Tipo: PRO35 M

Directivas de la UE pertinentes:

2014/30/UE

2011/65/EU (ROHS)

2006/42/CE

Normas armonizadas aplicadas:

EN 60335-1: 2012

EN 60335-2-69: 2012

EN 62233: 2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

SWISSLOGO AG, 8172 Niederglatt, Switzerland

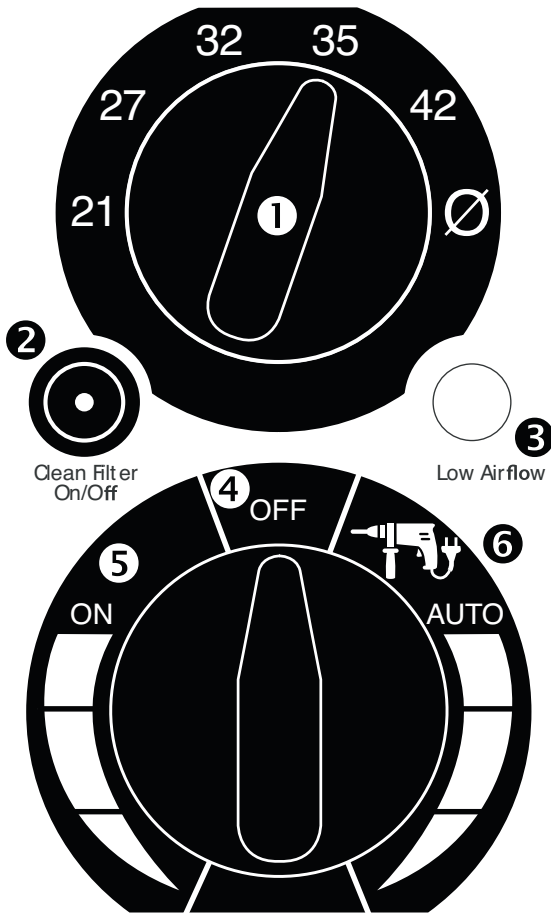
11/2023

Neil Parsons - Technical Assistant





5. ELEMENTOS DE INDICACIÓN Y DE OPERACIÓN





6. MANEJO

6.1 Antes de cada puesta en marcha

Antes de cada puesta en marcha, asegúrese de que no están dañados la aspiradora, el cable de alimentación, el tubo flexible de aspiración y los accesorios.

Asimismo, hay que asegurarse de que el cartucho de filtro está montado y no está dañado.

Asegúrese de que las herramientas eléctricas enchufadas no estén encendidas.

La toma de corriente de la aspiradora tiene corriente mientras esté conectada la clavija de enchufe, independientemente de la posición del interruptor.

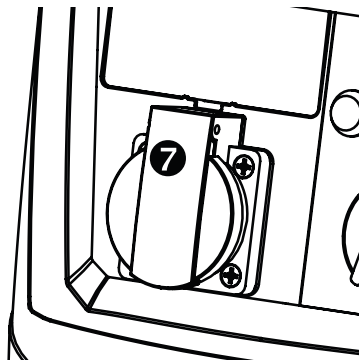
6.2 Ajuste del diámetro del tubo flexible de aspiración (sólo en las aspiradoras M)

Para que el dispositivo de aviso (3) funcione según lo prescrito, debe ajustarse siempre el diámetro del tubo flexible de aspiración utilizado desde el interruptor giratorio (1).

6.3 Limpieza permanente del filtro

La aspiradora está equipada con válvulas electromagnéticas que limpian el cartucho de filtro mediante el retroceso del aire. En cada ciclo de limpieza se limpian las dos cámaras del cartucho de filtro 2 veces cada una. La limpieza se realiza de forma automática cada 30 segundos después del último ciclo de limpieza.

1. Interruptor selector del diámetro del tubo flexible (sólo en las aspiradoras M)
2. Conexión / desconexión de la función de limpieza (incl.) indicador luminoso
3. Luz de advertencia y bocina de velocidad del aire <math><20\text{m/s}</math> (sólo en las aspiradoras M)
4. Aparato APAGADO
5. Funcionamiento normal
6. Funcionamiento automático con una herramienta conectada
7. Toma de corriente (máx. 2.200 W*)





6. MANEJO

En caso de que no se necesite una limpieza continua debido a un bajo nivel de polvo, puede desconectarla desactivando la función de limpieza (2).

La limpieza está activa cuando se enciende el indicador luminoso (2) del panel de control.

Al trabajar por encima de la cabeza con, por ejemplo, amoladoras de cuello largo, asegúrese de que se reduzca brevemente la aspiración durante el intervalo de limpieza. Esto puede hacer que la herramienta se caiga del techo. Si la cantidad de polvo es pequeña, puede desconectarse la función de limpieza.

6.4 Colocación de la bolsa de filtro de vellón

1. Abra las lengüetas de bloqueo y retire la tapa del motor.
2. Coloque la bolsa de filtro de vellón.
3. Coloque la tapa del motor y ciérrela con las lengüetas de bloqueo.

6.5 Colocar la bolsa de residuos

1. Abra las lengüetas de bloqueo y retire la tapa del motor.
2. Coloque la bolsa de residuos y pliegue el borde de la bolsa sobre el borde del depósito. Observe que los agujeros previstos encima de la brida deben colocarse sobre los electrodos para el corte de agua.
3. Extienda la bolsa de residuos contra el interior del depósito para que se pierda el menor volumen posible.
4. Coloque la tapa del motor y ciérrela con las lengüetas de bloqueo.

6.6 Encender la aspiradora

El aparato permite dos modos de funcionamiento.

- Modo de funcionamiento normal (5): la aspiradora se enciende inmediatamente
- Modo de funcionamiento automático (6): la aspiradora se encuentra en modo de espera para las herramientas eléctricas y sólo se pone en marcha cuando se enciende una herramienta eléctrica conectada a la toma de corriente (7) y se vuelve a apagar 5 segundos después de que se vuelva a apagar la herramienta eléctrica.

La potencia de la aspiradora es ajustable de forma continua del 100% al 50% en ambos modos de funcionamiento. Enchufe la clavija de enchufe del aparato. Sitúe el interruptor giratorio del aparato en uno de los dos modos de funcionamiento.



6.7 Aspiración en seco

Véase la fig. 3-11.

Antes de aspirar, asegúrese de que el cartucho de filtro, la aspiradora y los accesorios de aspiración utilizados estén secos para evitar que el polvo se pegue y se incruste.

Para la aspiración en seco se recomienda utilizar una bolsa de filtro de vellón n.º de art.: MV-DVP-ACC-100 o una bolsa de residuos n.º.

Utilizar la bolsa de filtro y la bolsa de residuos sólo en combinación con el cartucho de filtro n.º de art.: MV-DVP-ACC-101.



Con la aspiradora PRO35 M se puede aspirar todo tipo de polvo hasta de la clase de polvo M. La ley exige el uso de una bolsa de recogida de polvo cuando se aspira polvo de clase M.

6.8 Aspiración en mojado

En caso de que salga espuma o líquido, apague inmediatamente la aspiradora.

Véase la fig. 12-19.

Antes de aspirar, asegúrese de que los electrodos del sensor de nivel de agua (Fig. 39) estén limpios y de que hagan contacto con los contactos de la tapa del motor.

El cartucho de filtro es adecuado para la aspiración en mojado, y no debe quitarse para proteger el motor de las partículas gruesas.

El sensor incorporado apaga automáticamente el motor cuando el depósito está lleno.

Si se aspira principalmente agua, se recomienda desactivar la función de limpieza (2) de la aspiradora.



En el caso de los líquidos no conductores (por ejemplo, la taladrina), el aparato no se desconecta al llenarse el depósito. Es necesario comprobar a tiempo el nivel de llenado y vaciar el depósito convenientemente.



6. MANEJO

Después de la aspiración en húmedo, limpie el elemento filtrante principal con el dispositivo de limpieza del filtro y vacíe el recipiente (Fig. 19), límpielo con un paño húmedo y séquelo. Saque el cabezal del motor con el cartucho de filtro del recipiente para que se seque, secando también los accesorios de aspiración.

6.9 Trabajar con herramientas eléctricas

Fig. 7, 40

Asegúrese de que las herramientas eléctricas enchufadas no estén encendidas.

La toma de corriente de la aspiradora tiene corriente mientras esté conectada la clavija de enchufe, independientemente de la posición del interruptor.

1. Retire el codo del tubo flexible de aspiración.
2. Retire el manguito de cierre del codo.
3. Inserte el adaptador de la herramienta en el conector de tubo flexible.
4. Inserte el manguito de cierre sobre el adaptador de la herramienta y fíjelo.
5. Introduzca el adaptador de la herramienta en la abertura prevista en la herramienta eléctrica.
6. Enchufe la herramienta eléctrica en la toma (7) de la aspiradora.
7. Sitúe el interruptor de control de la aspiradora en el modo automático (6).

En esta posición, la aspiradora se encuentra en modo de espera para las herramientas eléctricas y sólo se pone en marcha cuando se enciende una herramienta eléctrica conectada a la toma de corriente (7) y se vuelve a apagar 5 segundos después de que se vuelva a apagar la herramienta eléctrica.

6.10 Apagar la aspiradora

Coloque el interruptor giratorio en la posición de apagado "OFF" (5). La aspiradora está apagada. Después de apagarla, desenchufe la clavija de enchufe y enrolle el cable de alimentación empezando desde el lado de la aspiradora.

El cable de alimentación puede enrollarse, por ejemplo, en el asa de empuje o en el gancho para el tubo flexible.

Fije el tubo flexible de aspiración introduciéndolo en el receptáculo de accesorios situado en la pared posterior del depósito.

6.11 Después del uso

Vacíe el depósito y limpie el interior y el exterior de la aspiradora aspirando y limpiando con un paño húmedo.



7. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Asegúrese de que la aspiradora esté siempre apagada y desconectada de la red eléctrica a la hora de su cuidado y mantenimiento. El ácido, la acetona, los disolventes y los productos de conservación que contienen silicona pueden dañar los componentes de la aspiradora.

Para los trabajos de mantenimiento por parte del usuario, es necesario desmontar la aspiradora, limpiarla y revisarla. En la medida de lo posible, sin causar peligro al personal de mantenimiento y a otras personas. Entre las precauciones adecuadas se incluyen la descontaminación antes del desmontaje, disponer de una ventilación local de aire forzado filtrado en el lugar donde se desmonte la aspiradora, la limpieza de la zona en la que se efectuará el mantenimiento y la utilización de un equipo de protección personal adecuado.

Al menos una vez al año, el fabricante o una persona cualificada debe realizar una inspección relacionada con el polvo, por ejemplo, para comprobar si el filtro está dañado, la estanqueidad de la aspiradora y el funcionamiento del dispositivo de control.

Medidas de precaución que deben tomarse con las aspiradoras de la clase H

Antes de retirar la aspiradora del área potencialmente peligrosa, es necesario limpiar el polvo y pasar un trapo o tratar con un sellador. Todas las piezas de la aspiradora deben considerarse como contaminadas cuando se retiran de la zona contaminada y deben tomarse las precauciones adecuadas para evitar la dispersión del polvo.

Al realizar trabajos de mantenimiento o reparación, deben desecharse todos los elementos u objetos contaminados que no puedan limpiarse adecuadamente. Estos objetos deben desecharse en bolsas impermeables de acuerdo con la normativa aplicable para la eliminación de este tipo de residuos.

7.1 Cambiar la bolsa de filtro de vellón

Véase la fig. 8-11, 4-5

1. Tapone la conexión de aspiración con el tapón de cierre.
2. Abra las lengüetas de bloqueo y retire la tapa del motor.
3. Retire la bolsa de filtro de vellón de la brida y ciérrela bien con el capuchón.
4. Deseche la bolsa de filtro de vellón usada de acuerdo con la normativa legal.
5. Coloque la nueva bolsa de filtro de vellón y encaje la junta.
6. Coloque la tapa del motor y ciérrela con las lengüetas de bloqueo.



7. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

7.2 Cambiar la bolsa de residuos

Véase la fig. 24 - 28

1. Tapone la conexión de aspiración con el tapón de cierre.
2. Vuelva a encender la aspiradora y espere a que el ciclo de limpieza limpie el polvo residual del cartucho de filtro. A continuación, desenchufe la aspiradora. Espere aproximadamente 30 segundos para que el polvo se asiente en el depósito.
3. Retire la bolsa de residuos de la brida y ciérrela bien con el capuchón.
4. Cierre con cuidado la bolsa de residuos con la brida para cables que se incluye.
5. Deseche la bolsa de residuos usada de acuerdo con las disposiciones legales al respecto.
6. Coloque una nueva bolsa de residuos y pliegue el borde de la bolsa sobre el borde del depósito. Observe que los agujeros previstos encima de la brida deben colocarse sobre los electrodos para el corte de agua.
7. Coloque la tapa del motor y ciérrela con las lengüetas de bloqueo.

7.3 Limpieza de los electrodos

Véase la fig. 39

Utilice un cepillo o un paño para limpiar los electrodos.

7.4 Limpiar el filtro de aire de refrigeración

Véase la fig. 38

Para asegurarse de que el motor se enfría lo suficiente, compruebe que el filtro de aire de refrigeración está limpio. De lo contrario, puede producirse un sobrecalentamiento y, con ello, la desconexión provocada por la activación de la protección térmica.

Aspire el filtro de aire de refrigeración con una aspiradora.

7.5 Cambiar el cartucho de filtro

Véase la fig. 29-35.

La herramienta para cambiar el filtro se encuentra en la parte trasera del aparato.

1. Afloje los 6 tornillos de la parte inferior de la tapa del motor a lo largo del anillo de montaje. (No desenroscar completamente)
2. Gire el anillo de montaje para aflojarlo y, a continuación, retírelo.
3. Retire el cartucho de filtro y guárdelo inmediatamente en una bolsa de plástico cerrada y hermética al polvo y deséchelo según lo previsto al respecto.
4. Coloque un cartucho de filtro nuevo, n.º art.: MV-DVPACC-101.



5. Coloque el anillo de montaje y fíjelo girándolo.
6. Apriete los 6 tornillos.

7.6 Limpiar el filtro de aire de salida

Véase la fig. 36-37

1. Retire el cartucho de filtro de la parte posterior de la tapa del motor y retire los filtros de aire de salida.
2. Limpie el filtro de aire de salida (aspire, lave) o sustitúyalo.
3. Introduzca los filtros de aire de salida nuevos o limpios y vuelva a colocar el cartucho de filtro en la tapa del motor.

7.7 Limpiar el cartucho de filtro

1. Retire el tubo flexible de aspiración.
2. Tapone la conexión de aspiración con el tapón de cierre.
3. Encienda la aspiradora y espere a que el ciclo de limpieza limpie el polvo residual del cartucho de filtro. Si el filtro sigue sin estar limpio, vuelva a encender la aspiradora y espere a que se realice otro ciclo de limpieza.

8. TRANSPORTE

Retire el tubo flexible de aspiración y cierre la toma de aspiración con el tapón de cierre.

Guarde los accesorios en los compartimentos de almacenamiento de accesorios previstos en la parte trasera de la aspiradora. Enrolle el tubo flexible de aspiración alrededor de la aspiradora y utilice para ello los ganchos para el tubo flexible. Junte los extremos del tubo flexible para evitar que salgan partículas de suciedad.

Enrolle el cable empezando desde la aspiradora y colóquelo alrededor del asa de empuje o del gancho para el tubo flexible. Al transportarla en un vehículo, asegúrese de que la aspiradora quede bien asegurada para evitar que se deslice o vuelque, de acuerdo con las normas vigentes.

9. REPARACIÓN

Una aspiradora que no haya sido reparada correctamente supone un peligro para el usuario.

Las reparaciones sólo deben ser realizadas por personal cualificado, por ejemplo, el servicio de atención al cliente. Solo utilice piezas de recambio originales.



10. FALLOS Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Para la reparación, asegúrese de que la aspiradora esté siempre apagada y desconectada de la red eléctrica.

Los fallos de funcionamiento no siempre se deben a defectos en la aspiradora.

Fallo	Causa	Subsanación
Disminución de la potencia de aspiración	El filtro principal está sucio La bolsa de filtro está llena El depósito está lleno La boquilla, los tubos o el tubo flexible están obstruidos Boquilla del depósito / brida de la bolsa de filtro obstruidas	Tape la conexión de aspiración con el tapón de cierre y vuelva a encender la aspiradora y espere a que se realice el ciclo de limpieza para limpiar el cartucho de filtro. Cambiar Vaciar Limpiar Limpiar
La aspiradora no se pone en marcha	La clavija de enchufe no está enchufada en la toma de corriente Red eléctrica sin tensión El cable de alimentación es defectuoso El sensor de agua está desconectado Interruptor de la aspiradora en la posición "Automático"	Enchufar la clavija de enchufe Comprobar el fusible Reemplazar Vaciar el depósito y limpiar los electrodos véase "5. Encender la aspiradora"
Al encender la herramienta, la aspiradora no se pone en marcha en el modo "Automático".	La herramienta eléctrica no está conectada a la toma de corriente de la aspiradora La herramienta no alcanza la potencia mínima de 20 W para ser detectada por la aspiradora	Enchufe la clavija de enchufe en la toma de corriente de la aspiradora Utilizar la aspiradora en el modo de funcionamiento continuo



Fallo	Causa	Subsanación
La bolsa de residuos es aspirada contra el cartucho de filtro	La bolsa de residuos no está bien introducida y colocada.	Coloque la bolsa de residuos completamente sobre el borde del depósito y presione la brida completamente sobre la toma y pase los agujeros previstos sobre los electrodos para el corte de agua.
Aspiradora de la clase de polvo M: entra polvo en el depósito estando colocada la bolsa de filtro	La bolsa de filtro no está bien montada.	Presione la bolsa de filtro completamente sobre la brida de la bolsa de filtro.
Aspiradora de la clase de polvo M: El dispositivo de aviso se activa continuamente.	El cartucho de filtro está obstruido El tubo flexible de aspiración está obstruido El depósito está lleno Se ha seleccionado un diámetro de tubo flexible incorrecto	Tape la conexión de aspiración con el tapón de cierre y vuelva a encender la aspiradora y espere a que se realice el ciclo de limpieza para limpiar el cartucho de filtro. Retire el material aspirado del tubo flexible. Vaciar el depósito Ajuste el diámetro de tubo flexible correcto.

11. ACCESORIOS ORIGINALES

Denominación del artículo	Características específicas	N.º de artículo
Cartucho de filtro	HEPA 14	MV-DVP-ACC-101
Bolsa de filtro de vellón (und. de embalaje = 5 unds.)		MV-DVP-ACC-100



MAXVAC

MAXVAC HEAD OFFICE
SWISSLOGO AG
MULIBODENSTRASSE 3
8 172 NEDERGLATT
SWITZERLAND

MAXVAC EUROPE SALES
SWISSLOGO BV
ZEEFBAAN 14
9672 BN WINSCHOTEN
THE NETHERLANDS

MAX-VAC.COM
SALES@MAX-VAC.COM
+41(0) 43 411 4195
©SWISSLOGO 2024
VERSION 2.0

